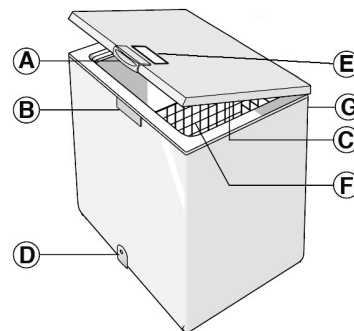


# INSTRUCTIONS FOR USE

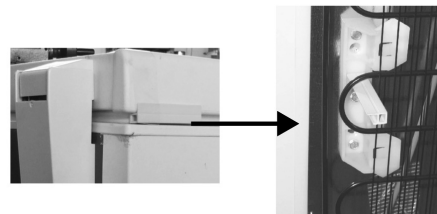


- A. Lid handle.
- B. Lock (if provided).
- C. Seal.
- D. Defrost water drain plug (depending on model).
- E. Control panel.
- F. Basket (depending on model).
- G. Condenser (located at the rear).

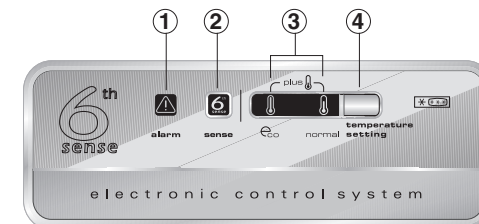
Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

## INSTALLATION

- Refer to chapter "Before using the appliance".
- Unpack the appliance.
- Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.
- **Warning: two of the four protection pieces must be fitted in the seat of the condenser plastic supports, located at the rear of the product.** This is necessary to ensure the correct distance from the wall.



- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned (D).
- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



1. **Red LED:** when flashing, it indicates that an alarm condition is present (see "TROUBLESHOOTING GUIDE")
2. **Blue LED:** when this light is on, the 6th Sense function is active (see the "6th Sense Function" section)
3. **Green LEDs:** they indicate that the appliance is in operation, and the temperature has been set.
4. **Temperature setting button:** to adjust the set temperature and to activate/deactivate the fast freezing operations.

## Switching on the appliance

- Plug in the appliance.
- The green LED lights up ("Normal").
- The blue LED lights up (6th Sense).
- The red LED flashes to indicate that the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- Place food inside the product only when the red LED has switched off.
- The blue LED, "6th Sense" (2), stays on until the set temperature is reached.

## Note:

Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing. Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

## Temperature adjustment

- Use the key (4) to select the desired temperature. To adjust the internal temperature, proceed as follows:
- Repeatedly press the key (4). Each time the key is pressed, the set temperature is updated, displaying the "Normal", "Eco" and "Plus" values in succession.
  - Select "Plus" for a colder storage temperature.
  - With partial loads "Eco" is recommended: this setting will optimize energy consumption..

**Note:** The settings will be saved in the memory even if a power cut occurs. The time needed for the temperature inside the freezer to reach the set value, can vary depending on climatic conditions and the set temperature itself.

# INSTRUCTIONS FOR USE

## "6th Sense" Function

This function will activate automatically in the following cases:

- **door opening**  
This function activates every time the opening of the door changes the internal temperature of the appliance. The function remains active for the time needed to reinstate optimum operating conditions.
- **storing food inside the freezer**  
This function activates every time significant quantities of food are introduced. It remains active for the time

needed to reinstate optimum freezing conditions of the food introduced, ensuring the best compromise between the quality of the freezing process and energy consumption.

**Note:** The duration of the "6th Sense" function is set automatically, and may vary depending on the way the product is used.

## BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

**Regulations require that the appliance is earthed. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.**

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully

efficient.

3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

4. Clean the inside of the appliance before using it.

- Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.
- **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

## FREEZING FOOD

### Preparation of fresh food for freezing

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

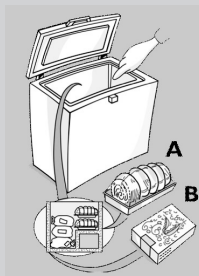
need for intervention from the user.

- When freezing higher quantities of food, up to the maximum freezing capacity of the appliance, indicated on the rating plate, proceed as follows:

1. At least 24 hours before storing fresh foods inside the product for freezing, activate the fast freezing function by pressing (4) for approximately 3 seconds. The green LEDs (3) flash in sequence.

2. Introduce the food to freeze inside the appliance, and keep the door of the appliance closed for 24 hours. After this period the food will be frozen.

The fast freezing function can be deactivated manually by pressing (4). If the fast freeze function is not manually deactivated, it will be automatically deactivated by the appliance after 50 hours.



### Freezing fresh food

- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:  
A) - foods to be frozen,  
B) - foods already frozen.
- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.
- If minimum quantities of food are introduced (up to 1/4 of the maximum freezing power stated on the rating plate), the operation of the appliance will be controlled automatically by the "6th Sense" function without any

# INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Simbolul de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Când aruncați produsul, faceți-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și scoțând ușile și rafturile, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul produsului.

Aruncați produsul respectând normele locale privind eliminarea deșeurilor. Predați produsul la un centru de colectare autorizat; produsul nu trebuie lăsat nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o potențială sursă de pericol pentru un copil. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

## Informații:

Acest aparat este lipsit de CFC. Circuitul refrigerant conține R134a (HFC) sau R600a (HC) (vezi plăcuța matricolă situată la interiorul aparatului).

Pentru aparatele cu Izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar inflamabil. Este deci indispensabil să vă convingeți că tuburile circuitului refrigerant să nu fie vătămate. Acest produs ar putea conține gaze fluorurate cu efect de seră, care cad sub incidența Protocolului de la Kyoto; gazul de răcire este conținut într-un sistem sigilat ermetic. Gaz de răcire: R134a are un potențial de încălzire globală (GWP) de 1300.

## Declarație de conformitate

- Acest aparat este destinat conservării de produse alimentare și e produs în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004. **CE**
- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
  - obiectivele de securitate din Directiva Tensiune Joasă 2006/95/CE (ce substituie Directiva 73/23/CEE e succesivele amendamente);
  - cerințele de protecție din Directiva "EMC" 2004/108/CE.
- Siguranța electrică a produsului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație eficientă de împământare, conformă cu normele legale.

## SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Controlați dacă nu este posibil să eliminați singuri defecțiunile.
2. Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou produsul și repetați operația după o oră.
3. Dacă problema persistă, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

## Comunicați:

- tipul de defecțiune,
- modelul,
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu datele tehnice situată în spatele produsului)
- adresa dv. completă,
- numărul dv. de telefon și prefixul.

**SERVICE** 0000 000 00000



# INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

- Scoateți capacul intern al canalului de scurgere (dacă există).
- Scoateți capacul extern al canalului de scurgere (dacă există) și poziționați-l ca în figură.
- Așezați un lighean sub canalul de scurgere pentru a colecta apa scursă. Dacă există, utilizați separatorul.
- Dezghețarea poate fi accelerată utilizând o spatulă pentru a favoriza desprinderea gheții de pe pereții produsului.
- Îndepărtați gheața din interiorul produsului.
- Pentru a evita defectarea ireparabilă a compartimentului, nu folosiți instrumente metalice ascuțite sau tăioase pentru a îndepărta gheața.
- Nu utilizați produse abrazive și nu încălziți în mod artificial compartimentul.
- Ușați cu grijă interiorul produsului.
- După terminarea dezghețării, puneți capacul la locul său.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Îndepărtați gheața care se-a format pe bordurile superioare (vezi Ghidul de detectare a defecțiunilor).
- După dezghețare, curățați interiorul utilizând un burete umed în apă caldă și/sau detergent neutru.
- Curățați grila de aerisire laterală (dacă există).
- Curățați praful de pe condensatorul situat în spatele produsului.

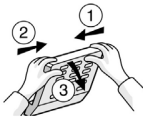
Înainte de a efectua operații de întreținere, scoateți ștecherul din priză de curent.

Nu utilizați paste sau bureți abrazivi, nici substanțe de scos petele (de ex. acetonă, tricloretilenă) pentru a curăța produsul.

Pentru a garanta funcționarea optimă a produsului, se recomandă să efectuați operațiile de curățare și de întreținere cel puțin o dată pe an.

## ÎNLOCUIREA BECULUI PENTRU LUMINĂ UȘĂ (DACĂ EXISTĂ)

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți apărătoarea becului urmând indicațiile din figură, în succesiunea indicată.
- Deșu rubați becul și înlocuiți-l cu unul nou, care să aibă același număr de volți și de wați.
- Puneți la loc apărătoarea becului și conectați din nou produsul la rețeaua electrică.



## GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

### 1. Becul roșu de semnalizare clipește.

- S-a întrerupt curentul?
- A fost inițiată operația de dezghețare?
- S-au introdus de curând alimente pentru congelare?
- Ușa produsului e bine închisă?
- Produsul e amplasat lângă o sursă de căldură?
- Grila de aerisire și condensatorul sunt curate?

### 2. Toate becurile de semnalizare clipeșc concomitent.

- Contactați Serviciul de Asistență tehnică.

### 3. Produsul face prea mult zgomot.

- Produsul a fost instalat în poziție perfect orizontală?
- Produsul este în contact cu mobila sau cu alte obiecte

care pot cauza vibrații?

- A fost înlăturat ambalajul de la baza produsului?

**Notă:** Un ușor zgomot cauzat de circulația gazului de răcire, chiar și după ce compresorul s-a oprit, este considerat absolut normal.

### 4. Becurile de semnalizare sunt stinse și aparatul nu funcționează.

- S-a întrerupt curentul?
- Ștecherul este introdus bine în priză de curent?
- Cablul electric e integru?

### 5. Becurile de semnalizare sunt stinse și aparatul funcționează.

- Contactați Serviciul de Asistență tehnică.
- 6. Compresorul funcționează încontinuu.**
- În produs au fost introduse alimente calde?
- Ușa produsului a fost ținută deschisă prea mult timp?
- Produsul e amplasat într-o cameră prea caldă sau lângă o sursă de căldură?
- A fost activată funcțiunea de congelare rapidă? (becurile verzi de semnalizare clipeșc alternativ)

### 7. Formare excesivă de gheață pe bordurile superioare.

- Sunt poziționate corect capacele de la canalul de scurgere a apei rezultate din dezghețare?
- Ușa produsului e bine închisă?
- Garnitura ușiiprodusului e deteriorată sau deformată? (Vezi capitolul "Instalarea")
- Au fost îndepărtate cele 4 distanțiere? (Vezi capitolul "Instalarea")

### 8. Formarea condensului pe pereții exteriori ai produsului.

- E normal să se formeze condens în condiții climatice speciale (umiditate mai mare de 85%) sau dacă produsul e amplasat în camere umede și puțin aerisite. Acest lucru, însă, nu duce la o diminuare a prestațiilor produsului.

### 9. Stratul de gheață de pe pereții interiori ai produsului nu e uniform.

- Acest fenomen trebuie considerat normal.

## RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

### 1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și e marcat cu simbolul reciclării ♻. Pentru aruncarea acestuia respectați dispozițiile locale. Materialele de ambalaj, deoarece reprezintă o potențială sursă de pericol (de ex. pungile de plastic, părțile din polistiren etc.), nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor.

### 2. Aruncarea la gunoi

Produsul a fost fabricat cu material reciclabil ♻. Acest produs este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment -WEEE). Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul contribuie la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.



# INSTRUCTIONS FOR USE

## FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance.

### Classification of frozen foods

Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

MONTHS	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	

### Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the

## PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

- **After installation, make sure that the appliance is not standing on the power supply cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance since they may burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance since they may cause cold burns.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources in order to avoid increasing power consumption.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install the appliance in a perfectly horizontal position, on a floor strong enough to take its weight and in an area suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is set for operation at specific ambient temperature ranges, according to the climatic class indicated on the data plate located at the rear of the product. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- If the appliance is left empty for short periods, it is preferable not to switch it off.
- Be careful not to damage the floors when you move the appliance (e.g. parquet flooring).
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside the product, unless such appliances are specifically recommended by the manufacturer.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and**

appliance.

- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

### Note:

**Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen.**

If there is a long power failure:

- **Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

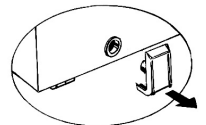
knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- **To avoid the risk of children being trapped and therefore suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.**
- **The power cable may only be replaced by an authorized person.**
- **Do not use extension leads or adapters.**
- **Electrical disconnection must be possible either by unplugging the appliance or by means of a double-pole switch located upline from the socket.**
- **Ensure that the voltage indicated on the appliance data plate corresponds to the domestic supply voltage.**
- **Do not ingest the contents (non-toxic) of the ice packs (if provided).**
- **Restrict the number of times you open the lid.**

## DEFROSTING THE APPLIANCE

The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.
- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use



# INSTRUCTIONS FOR USE

- the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.**
- In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.**
- Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- Dry the interior of the appliance thoroughly.**
- On completion of the defrosting, refit the plug.

## CARE AND MAINTENANCE

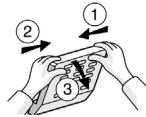
- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

**Before carrying out maintenance, unplug the appliance. Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.**

**To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.**

## CHANGING THE LID LIGHT BULB (if provided)

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.



## TROUBLESHOOTING GUIDE

### 1. The red LED flashes.

- Is there a power failure?
- Is a defrosting operation in progress?
- Has fresh food recently been introduced?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance placed near a heat source?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

### 2. All LEDs flash at the same time.

- Contact the After-Sales Service.

### 3. The appliance is too noisy.

- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?
- Has the packaging been removed from under the appliance?

**Note:** Gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

### 4. All LEDs are off and the product is not working.

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

### 5. All LEDs are off and the product is working.

- Contact the After-Sales Service.

### 6. The compressor runs continuously.

- Have hot foods been put in the appliance?
  - Has the appliance lid been left open for a long time?
  - Is the appliance placed in a very warm room or near heat sources?
  - Has the fast freeze function been activated? (the green LEDS flash alternatively)
- 7. Too much ice on the upper edge.**
- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
  - Is the appliance lid properly closed?
  - Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
  - Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

### 8. Formation of condensate on the external walls of the appliance.

- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

### 9. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.

- This phenomenon is quite normal.

## SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

### 1. Packing

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the ♻️ recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### 2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol ⚠️ on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Information:

This appliance does not use CFC. The refrigerant system contains either R134a (HFC) or R600 (HC). Refer to the rating plate inside the appliance.

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas

# INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

## CONSERVAREA ALIMENTELOR

Consultați tabelul de pe produs.

### Clasificarea alimentelor congelate

Puneți înăuntru și clasificați alimentele congelate; se recomandă să indicați data de conservare pe ambalaje, pentru a garanta un consum punctual înainte de expirare.

LUNI	ALIMENTELE
1-3	
4-7	
8-12	

### Îndrumări pentru conservarea alimentelor congelate

Când cumpărați alimente congelate, asigurați-vă că:

- Ambalajul e intact, deoarece alimentele din ambalajele deteriorate pot fi alterate. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, înseamnă că produsul nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.
- Alimentele înghețate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți genți frigorifice pentru transportul acestora.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI

- După instalare, controlați ca produsul să nu fie așezat pe cablul de alimentare.**
- Nu păstrați lichide în recipiente de sticlă în produs, deoarece ar putea exploda.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din produs, deoarece ar putea cauza arsuri "la rece".
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau curățare, scoateți ștecherul din priză de curent sau deconectați aparatul de la alimentarea cu electricitate.
- Nu instalați produsul în locuri expuse direct la razele soarelui sau în apropierea surselor de căldură, deoarece acest lucru ar duce la creșterea consumului de energie.
- păstrați și nu utilizați benzină sau alte gaze și lichide inflamabile în apropierea produsului sau a altor aparate electrocasnice. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii.
- Instalați produsul și plasați-l în poziție perfect orizontală, pe o podea care să poată suporta greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile sale și pentru utilizarea sa.
- Plasați produsul într-o încăpere uscată și bine ventilată. Produsul e proiectat pentru a funcționa în medii cu temperatură cuprinsă în următoarele intervale, definite în baza clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice, situată în spatele produsului. S-ar putea ca produsul să nu funcționeze corect dacă e lăsat pe o perioadă mai lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului prevăzut.
- Se recomandă să lăsați produsul conectat, chiar dacă e gol, pe perioade scurte de timp.
- Când deplasați produsul, aveți grijă să evitați să deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace diferite de cele recomandate de producător.

- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în produs.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.

### Notă:

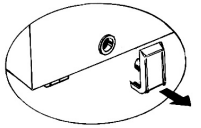
**Consumați imediat alimentele decongelate sau parțial decongelate. Nu congelați di nou un aliment care s-a dezghețat, cu excepția cazului în care alimentul respectiv este utilizat pentru prepararea unei mâncări gătită. O dată gătit, alimentul poate fi din nou congelat. În cazul unei întreruperi prelungite a curentului electric:**

- Nu deschideți ușa produsului decât pentru a poziționa acumulatorii la rece (dacă există) deasupra alimentelor congelate, pe latura din dreapta și din stânga a produsului. În acest mod, va fi posibil să se încetinească viteza cu care crește temperatura.**

- Nu utilizați aparate electrice la interior, dacă nu sunt de tipul recomandat de producător.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsiți de experiență și de cunoștințe privind aparatul, cu excepția cazului în care li s-au dat instrucțiuni sau sunt supravegheați în timpul folosirii aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.**
- Pentru evitarea riscului de a se sufoca și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul produsului.**
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către o persoană autorizată.**
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare multiple.**
- Deconectarea de la alimentarea cu energie electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau prin intermediul unui întrerupător bipolar de rețea situat în amonte de priză.**
- Controlați ca voltajul de pe plăcuța cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuința dv.**
- Nu înghițiți lichidul (netoxic) conținut în acumulatorii la rece (dacă există).**
- Limitați deschiderea ușii produsului.**

## DEZGHEȚAREA PRODUSULUI

- Vă recomandăm să efectuați dezghețarea când stratul de gheață format pe pereți atinge o grosime de 5-6 mm.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți alimentele din produs, înveliți-le în foi de ziar și puneți-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Lăsați deschisă ușa produsului.



# INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

## Funcțiunea "6th Sense"

Funcțiunea se activează automat în următoarele cazuri:

### • deschiderea ușii

Funcțiunea se activează la fiecare deschidere a ușii care alterează temperatura internă a aparatului și rămâne activă timpul necesar pentru a restabili automat condițiile optime de conservare.

### • introducerea alimentelor de congelat

Funcțiunea se activează ori de câte ori se introduc cantități mari de alimente și rămâne activă timpul necesar pentru a crea condițiile cele mai bune pentru

congelarea optimă a alimentelor introduse, garantând compromisul ideal între calitatea congelării și consum energetic.

**Notă:** Durata funcției "6th Sense" se calculează în mod automat și poate varia în funcție de modul de utilizare a aparatului.

## ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL

Produsul pe care l-ați cumpărat e desti nat în exclusivitate pentru uzul casnic și pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.

### Împământarea produsului e obligatorie prin lege.

**Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor, din cauza nerespectării normelor indicate.**

1. După despachetarea produsului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect și că garnitura nu e deformată. Eventualele defecțiuni vor trebui comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea produsului.

2. Vă recomandăm să așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune produsul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.

3. Asigurați-vă ca instalarea și racordarea electrică să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu normele locale referitoare la siguranță.

4. Curățați interiorul produsului înainte de utilizare.

- Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică, asigurați-vă că voltagul corespunde cu indicațiile furnizate pe plăcuța cu datele tehnice, situată în spatele produsului.
- **Racordările electrice trebuie să fie făcute în conformitate cu dispozițiile locale.**

## CONGELAREA ALIMENTELOR

### Pregătirea alimentelor proaspete pentru congelare

- Împachetați și sigilați alimentele proaspete, ce urmează a fi congelate, în: folie de aluminiu, peliculă transparentă, pungi impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capac, care să fie adecvate pentru congelarea alimentelor.
- Alimentele trebuie să fie proaspete, coapte și de cea mai bună calitate.
- Fructele și legumele proaspete trebuie să fie congelate pe cât este posibil imediat după culegerea lor, pentru a conserva intacte substanțele hrănitoare, consistența, culoarea și gustul acestor alimente.
- Lăsați întotdeauna alimentele calde să se răcească înainte de a le introduce în produs.

### Congelarea alimentelor proaspete

- Puneți alimentele ce urmează a fi congelate în contact direct cu pereții verticali ai produsului:  
**A** - alimente ce urmează a fi congelate,  
**B** - alimente deja congelate.
- Evitați să șezați alimentele ce trebuie congelate în contact direct cu alimentele deja congelate.
- Pentru a obține o congelare mai bună și mai rapidă, împărțiți alimentele în porții mici; acest lucru este util și în momentul utilizării alimentelor congelate.
- În cazul în care se introduc cantități minime de alimente

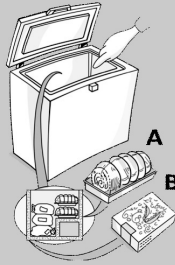
(până la 1/4 din capacitatea maximă de congelare indicată pe plăcuța matricolă), funcționarea aparatului va fi controlată automat de funcțiunea "6th Sense" și nu este necesară nicio intervenție a utilizatorului.

- Pentru a congela cantități mai mari de alimente până la folosirea capacității maxime de congelare a aparatului indicată pe plăcuța matricolă este necesar să se procedeze după cum este indicat mai jos:

1. Cu cel puțin 24 de ore înainte de a efectua congelarea de alimente proaspete în aparat, activați congelarea rapidă apăsând pe butonul (4) timp de circa 3 secunde. Becurile verzi de semnalizare (3) clipeșc unul după altul.
2. Introduceți alimentele ce trebuie congelate și țineți închisă ușa aparatului timp de 24 de ore. După trecerea acestei perioade de timp, alimentele pot fi considerate congelate.

Funcțiunea de congelare rapidă poate fi dezactivată manual apăsând pe butonul (4).

Dacă această operațiune nu se face, aparatul trece automat la dezactivarea funcțiunii la circa 50 de ore de la începutul ei.



# INSTRUCTIONS FOR USE

without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged. This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system. Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

## Declaration of conformity

- This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004. C €

- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- the safety objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC (replacing 73/23/EEC and subsequent amendments);
- the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/CE.

- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

## AFTER-SALES SERVICE

### Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

1. See if you can solve the problem yourself.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-Sales Service.

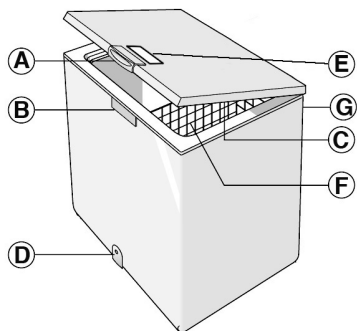
### Specify:

- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

**SERVICE** 0000 000 00000



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

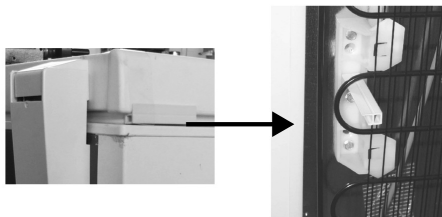


- A. Uchwyt.  
 B. Zamknięcie zabezpieczające (jeśli jest).  
 C. Uszczelka.  
 D. Korek odprowadzenie wody (jeśli jest).  
 E. Panel sterowania.  
 F. Kosz (jeśli jest).  
 G. Kondensator (z tyłu).

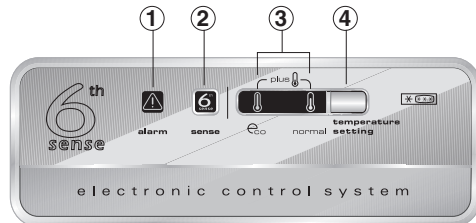
Klasa Klimatyczna	Temp. Otcz. (°C)	Temp. Otcz. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

## INSTALACJA

- Zapoznać się z rozdziałem "Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia".
- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Wyjąć 4 przekładki pomiędzy drzwi a urządzenia.
- Uwaga: dwie z czterech przekładek trzeba umieścić w odpowiednim gnieździe plastikowych wsporników kondensatora, znajdującym się z tyłu urządzenia. Jest to konieczne do zapewnienia właściwej odległości urządzenia od ściany.



- Upewnić się, czy korek kanału odprowadzającego wodę z odszraniania (jeśli jest) został prawidłowo założony (D).
- Aby uzyskać maksymalną wydajność i uniknąć uszkodzeń przy otwieraniu drzwi urządzenia, zachować odległość przynajmniej 7 cm od ściany tylnej i przestrzeń 7 cm z każdej strony.
- Zamontować akcesoria (jeśli są).



- Czerwona lampka kontrolna:** kiedy migoce wskazuje, że zaistniała sytuacja awaryjna (patrz paragraf "Instrukcja wyszukiwania usterek").
- Niebieska lampka kontrolna:** kiedy się pali, wskazuje na aktywność funkcji "6th Sense" (zob. paragraf "Funkcja 6th Sense").
- Zielone lampki kontrolne:** wskazują, że aparat działa i temperatura jest nastawiona.
- Przycisk nastawiania temperatury:** służy do aktualizowania nastawionej temperatury i włączania/wyłączenia funkcji szybkiego mrożenia.

## Uruchomienie urządzenia

- Podłączyć urządzenie.
- Zapala się zielona kontrolka ("Normal").
- Zapala się niebieska lampka kontrolna („6th Sense“).
- Czerwona lampka kontrolna (1) migoce, ponieważ wewnątrz urządzenia nie ma jeszcze temperatury wystarczająco niskiej, aby można tam było umieścić żywność. Kontrolka ta zwykle gaśnie w ciągu sześciu godzin po rozruchu.
- Wkładać pożywienie dopiero po zgaśnięciu czerwonej kontrolki.
- Niebieska lampka kontrolna "6th Sense" (2) pozostaje włączona aż do osiągnięcia nastawionej temperatury.

**Uwaga:** Ze względu na typ uszczelki nie da się otworzyć drzwi urządzenia natychmiast po ich zamknięciu. Należy poczekać kilka minut przed ponownym otwarciem drzwi urządzenia.

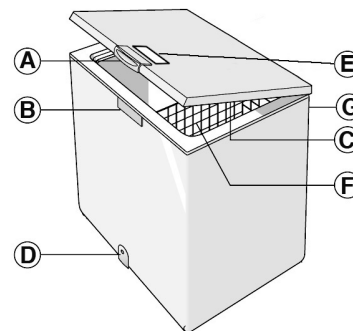
## Regulacja temperatury

Wybrać pożądaną temperaturę za pomocą przycisku (4). Aby przeprowadzić regulację temperatury urządzenia, postępować w następujący sposób:

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk (4). Za każdym wciśnięciem nastawiona temperatura zmienia się w trybie cyklicznym w zakresie wielkości "Normalna", "Eco" i "Plus"
- Wybrać "Plus" jeśli potrzebna jest niższa temperatura przechowywania
- Przy częściowym załadunku urządzenia zaleca się wybranie "Eco", co zapewnia optymalizację zużycia energii.

**Uwaga:** W razie braku prądu, niezależnie od tego nastawione wielkości pozostają w pamięci. Czas potrzebny na osiągnięcie wewnątrz zamrażarki wielkości nastawionej temperatury, może ulegać zmianie w zależności od warunków klimatycznych i wybranej wielkości nastawy.

# INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

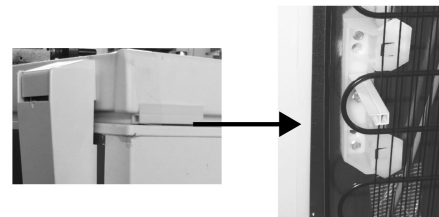


- A. Mâner.  
 B. Închizătoare de siguranță (dacă există).  
 C. Garnitură.  
 D. Capacul pentru scurgerea apei (dacă există).  
 E. Panoul de comandă.  
 F. Coș (dacă există).  
 G. Condensator (situat în spate).

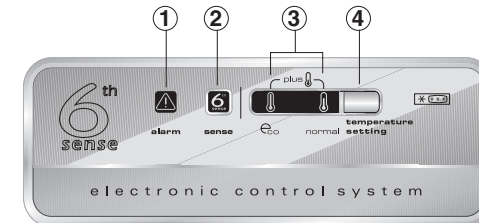
Clasa climatică	T. Camerei (°C)	T. Camerei (°F)
SN	de la 10 la 32	de la 50 la 90
N	de la 16 la 32	de la 61 la 90
ST	de la 16 la 38	de la 61 la 100
T	de la 16 la 43	de la 61 la 110

## INSTALAREA

- Consultați capitolul "Înainte de a folosi produsul".
  - Scoateți produsul din ambalaj.
  - Scoateți cele 4 distanțiere introduse între ușă și produs.
  - Atenție: două din cele patru distanțiere trebuie să fie amplasate în locașul respectiv al suporturilor din plastic ale condensatorului, care se află în spatele produsului.
- Acest lucru e necesar pentru a garanta o distanță corectă între produs și perete.



- Verificați ca dopul canalului de scurgere al apei rezultate din dezghețare (dacă există) să fie corect poziționat (D).
- Pentru a obține prestații maxime și pentru a evita deteriorarea când se deschide ușa produsului, lăsați o distanță de cel puțin 7 cm față de peretele posterior și un spațiu de 7 cm pe fiecare latură.
- Introduceți accesoriile (dacă există).



- Bec roșu de semnalizare:** când clipește indică o situație de alarmă (vezi paragraful "GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR").
- Bec albastru de semnalizare:** atunci când este aprinsă indică faptul că funcțiunea "6th Sense" este activă (vezi paragraful "Funcțiunea 6th Sense").
- Becuri verzi de semnalizare:** indică faptul că aparatul este în funcțiune și temperatura este fixată.
- Buton fixare temperatură:** pentru a modifica temperatura fixată și pentru activarea/dezactivarea operațiunilor de congelare rapidă.

## Punerea în funcțiune a produsului

- Conectați produsul.
- Se aprinde becul verde ("Normal").
- Se aprinde becul albastru de semnalizare ("6th Sense").
- Becul roșu de semnalizare (1) clipește, deoarece în interiorul produsului nu s-a ajuns încă la o temperatură suficient de rece pentru a introduce alimentele. Acest becul se stinge de obicei în cele șase ore de după pomirea produsului.
- Puneți alimentele doar atunci când becul roșu s-a stins.
- Becul albastru de semnalizare "6th Sense" (2) rămâne aprins până când se ajunge la temperatura setată.

## Notă:

Deoarece garnitura e etanșă, nu e posibil să deschideți din nou ușa produsului imediat după ce ați închis-o. Trebuie să așteptați câteva minute înainte de a deschide din nou ușa produsului.


## Reglarea temperaturii

Selecționați temperatura dorită cu ajutorul butonului (4). Pentru a regla temperatura produsului, procedați astfel:

- Apăsări de mai multe ori butonul (4). La fiecare apăsare a butonului temperatura fixată se modifică în mod ciclic între valorile "Normal", "Eco" și "Plus".
- Selecționați "Plus" dacă se dorește o temperatură de conservare mai scăzută.
- În cazul încărcării parțiale se recomandă să selecționați "Eco" pentru a optimiza consumurile energetice.

**Notă:** În caz de pană de curent, se memorizează valorile fixate. Timpul necesar ca temperatura de la interior să ajungă la valoarea fixată poate varia în funcție de condițiile climatice și de valoarea aleasă.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му направете уреда негоден за употреба, като отрежете захранващия кабел, свалите вратите и рафтовете, така че да не може деца лесно да влязат вътре в хладилника. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. Предайте уреда в упълномощен пункт за събиране; уредът не трябва да се оставя без надзор дори за няколко дни, защото представлява потенциален източник на опасност за дете. За поподробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на този уред се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили уреда.

## Информация:

Този уред не съдържа CFC. Хладилната система съдържа R134a (HFC) или R600a (HC) (вж. табелката с данни, поставена вътре в уреда).

За уредите с изобутан (R600a): Изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, който обаче е възпламеним. Затова е необходимо да се уверите, че

тръбите на хладилната система не са повредени. Този продукт може да съдържа флуорирани парникови газове, предмет на Протокола от Киото; хладилният газ се съдържа в системата, която е херметически затворена. Хладилен газ: R134a има потенциал за глобално затопляне (GWP) 1300.

## Декларация за съответствие

- Този уред е предназначен за съхраняване на хранителни продукти и е произведен в съответствие с нормативната наредба (CE) №. 1935/2004. **CE**
- Този уред е замислен, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
  - целите за сигурност на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/EO (която заменя Директивата 73/23/ЕИО и последвалите изменения);
  - изискванията за защита на Директива "EMC" 2004/108/EO.
- Електротехническата безопасност на изделието е гарантирана само ако той е правилно свързан към ефективно заземително устройство в съответствие със закона.

## СЕРВИЗ ЗА ПОДДРЪЖКА

### Преди да се обърнете към Сервиза за поддръжка:

1. Уверете се, че не е възможно да отстраните неизправностите сами.
2. Включете отново уреда, за да проверите дали неизправността не е преодолена. Ако резултатът е отрицателен, изключете уреда отново и след един час повторете операцията.
3. Ако неизправността продължава, се обадете в Сервиза за поддръжка.

## Съобщете:

- типа на неизправност,
- модела,
- Сервизния номер (числото, което се намира след думата SERVICE върху табелката с данни на гърба на уреда),
- пълния си адрес,
- телефонния си номер и код за междуградско избиране.

SERVICE 0000 000 00000



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Funkcja "6th Sense" (Szósty zmysł)

Funkcja aktywuje się automatycznie w następujących przypadkach:

### • otwarcie drzwiczek

Funkcja aktywuje się przy każdym otwarciu drzwi, które zmienia temperaturę wewnętrzną urządzenia i pozostaje aktywna przez czas konieczny do automatycznego przywrócenia najlepszych warunków do przechowywania.

### • wkładanie żywności do zamrożenia

Funkcja aktywuje się po każdym załadunku znacznych

ilości żywności i pozostaje aktywna przez czas konieczny do stworzenia jak najlepszych warunków do zamrożenia włożonych produktów, gwarantując najkorzystniejszy stosunek jakości zamrożenia i zużycia energii.

**Uwaga:** Czas trwania funkcji „6th Sense” zostaje obliczony w sposób automatyczny i może się zmieniać w zależności od trybu użytkowania produktu.

## PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Urządzenie, które Państwo zakupili, jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i służy do przechowywania zamrożonych środków spożywczych, mrożenia świeżej żywności i produkcji lodu.

**Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, zgodnie z przepisami prawa. Producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód u osób, zwierzają lub strat materialnych wynikających z nieprzestrzegania tych instrukcji.**

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie ma uszkodzeń oraz czy drzwi zamykają się prawidłowo a uszczelka nie jest odkształcona. Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy w ciągu 24 godzin od

dostawy urządzenia.

2. Przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby umożliwić osiągnięcie pełnej wydajności obwodu chłodniczego.
3. Należy dopilnować, aby montaż i podłączenia elektryczne urządzenia zostały wykonane przez wykwalifikowanego technika, według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
4. Przed użyciem należy wyczyścić wnętrze urządzenia.
  - Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnić się, czy napięcie odpowiada wskazaniom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
  - **Podłączenie musi być zgodne z obowiązującymi przepisami lokalnymi.**

## ZAMRAŻANIE ŻYWNOCI

### Przygotowanie świeżych produktów do zamrożenia

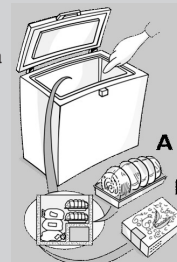
- Świeży produkt przeznaczony do zamrożenia, należy szczerlnie zapakować w: folię aluminiową, folię przeźroczystą, szczelne woreczki z tworzywa sztucznego, pojemniki polietylenowe z pokrywką, o ile nadają się do zamrażania żywności.
- Produkty żywnościowe powinny być świeże, dojrzałe i najlepszej jakości.
- Świeże owoce i warzywa należy zamrażać w miarę możliwości bezpośrednio po zbiorach, aby zachować ich nienaruszone wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.
- Potrawy gorące należy zawsze schłodzić przed włożeniem do urządzenia.

### Zamrażanie świeżej żywności

- Umieścić produkty do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z pionowymi ściankami urządzenia:
  - A)** - produkty do zamrożenia,
  - B)** - produkty już zamrożone.
- Unikać układania produktów do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z produktami już zamrożonymi.
- Aby zapewnić lepsze i szybsze zamrażanie, podzielić produkt na małe porcje; będzie to również przydatne w momencie wykorzystania zamrożonej żywności.
- W przypadku włożenia minimalnych ilości żywności (do ¼ maksymalnej mocy zamrażania wskazanej na

tabliczce znamionowej) praca urządzenia będzie automatycznie kontrolowana przez funkcję „6th Sense” i nie jest wymagana żadna interwencja ze strony użytkownika.

- Aby zamrozić większe ilości żywności aż do wykorzystania maksymalnej zdolności zamrażania urządzenia, wskazanej na tabliczce znamionowej, należy postąpić w poniższy sposób:
  1. Przynajmniej na 24 godziny przed przystąpieniem do zamrażania świeżej żywności w urządzeniu, włączyć funkcję szybkiego mrożenia wciskając w tym celu przycisk (4) przez około 3 sekundy. Zielone lampki kontrolne (3) kolejno migają.
  2. Umieścić żywność w zamrażarce, zamknąć drzwiczki i nie otwierać ich przez 24 godziny. Po upływie doby produkty żywnościowe można uważać za zamrożone.



Funkcja szybkiego zamrażania może zostać wyłączona ręcznie przez naciśnięcie klawisza (4). Jeśli użytkownik tego nie zrobi, to po upływie około 50 godzin od włączenia funkcji szybkiego mrożenia, urządzenie ją automatycznie dezaktywuje.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

## СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

Проверете на табелката на уреда.

### Класификация на замразени храни

Поставяйте и класифицирайте замразените храни;

препоръчва се на опаковката да се означи датата на съхранение, за да се гарантира консумирането в рамките на срока на съхранение.

### Съвети за съхраняване на замразени храни

Когато купувате замразени храни, проверете дали:

- Опаковката или пакетът са цели, тъй като продуктите може да се развалят. Ако пакетът е надут или по него има влажни петна, това означава, че не е бил съхраняван при оптимални условия и може да е започнал да се размразява.
- Купувате замразените храни последни и за пренасането им използвайте хладилна чанта.
- Когато стигнете къщи, веднага поставете

МЕСЕЦИ	ХРАНИ
1-3	
4-7	
8-12	

замразените продукти в уреда.

- Избягвайте или намалявайте до минимум температурните промени. Спазвайте срока на консумация, указан върху опаковката.
- Винаги спазвайте инструкциите, указани върху опаковката за съхраняване на замразени продукти.

### Забележка:

**Размразени или частично замразени продукти**

**трябва да се консумират веднага. Не ги замразявайте повторно, освен когато храната е била размразена за приготвяне на готово ястие. След като е сготвена, размразената храна може отново да се замрази. В случай на продължително спиране на тока:**

- Не отваряйте капака на уреда, освен за да поставите охлаждащи пакетчета (ако са предвидени) върху замразените храни отъясно и отляво в уреда. По този начин е възможно да се намали скоростта на повишаване на температурата.**

## ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПРЕПОРЪКИ

- След инсталационето се уверете, че уредът не застъпва захранващия кабел.**
- Не поставяйте в уреда стъклени съдове с течност, защото може да се пръснат.
- Не яжте кубчета лед или близалки веднага след изваждането им от уреда, защото може да предизвикат "студени изгаряния".
- Преди да извършите каквато и да било операция по обслужване и почистване, извадете щепсела от контакта или изключете общото захранване.
- Не инсталирайте уреда на места, изложени на слънчеви лъчи или в близост до отоплителни уреди, защото това води до повишено потребление на електроенергия.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалителни течности и газове в близост до уреда и други електродомашински уреди. Парите, които се отделят, може да предизвикат пожар или избухване.
- Инсталирайте и нивелирайте уреда върху хоризонтална подова настилка, която е в състояние да издържи теглото му, и в помещение, подходящо за размерите и употребата му.
- Разположете уреда на сухо и добре проветрено място. Уредът е предназначен за работа в условия, при които температурата се движи в следните интервали, определени на базата на класа, посочен на табелката с данни, поставена на гърба на уреда. Уредът може да не функционира правилно, ако се остави да действа дълго време при температура, която е над или под предвидения температурен интервал.
- Препоръчително е уредът да не се изключва, когато остане празен за кратки периоди.
- Внимавайте при преместване на уреда да не повредите пода (напр. паркет).
- Не използвайте механични средства или други мерки за ускоряване на процеса на обезкрежаване, с изключение на препоръчаните от производителя.
- Не използвайте електроуреди във вътрешността на

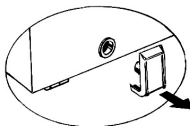
уреда, ако те не са от тип, препоръчан от производителя.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за уреда, ако не са инструктирани или контролирани по време на използването на уреда от лице, отговорно за тяхната сигурност.**
- За да избегнете риска от задушаване или затваряне, не позволявайте на деца да играят или се крият в уреда.**
- Захранващият кабел може да се сменя само от упълномощено лице.**
- Не използвайте удължители или разклонители.**
- Изключването на уреда от електрическата мрежа става или чрез изваждане на щепсела от контакта, или чрез дуполуосен прекъсвач, разположен над контакта.**
- Проверете дали напрежението на табелката с данни отговаря на напрежението в жилището ви.**
- Не поглъщайте течността (атоксична), съдържаща се в охлаждащите пакетчета (ако са предвидени).**
- Ограничете броя на отварянията на капака на уреда.**

## ОБЕЗКРЕЖАВАНЕ НА УРЕДА

Препоръчва се обезкрежаване да се извършва, когато дебелината на слоя скреж, който се образува по стените, достигне 56 мм.

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Издадете храните от уреда, опаковайте във вестник и ги оставте допреди една до друга на възможно най-студено място или в хладилна чанта.
- Оставете капака на уреда отворен.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Wyjąć korek wewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest).
- Wyjąć korek zewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest) i umieścić go jak na rysunku.
- Ustawić zbiorniczek na spływającą wodę pod kanałem odprowadzającym. Użyć przegrody, jeśli jest na wyposażeniu.
- Odszranianie można przyspieszyć używając łopatkę do usuwania szronu ze ścianek urządzenia.
- Usunąć szron z dna urządzenia.
- Aby nie uszkodzić trwale komory, nie można używać ostrych lub tnących narzędzi metalowych do zdrapywania lodu.
- Nie używać materiałów ściernych ani nie ogrzewać komory w sposób sztuczny.
- Wytrzeć do sucha wnętrze urządzenia.
- Po skończeniu odszraniania założyć korek na odpowiedni otwór.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Usunąć szron powstały na górnych krawędziach (patrz Instrukcja wyszukiwania usterek).
- Po odszranieniu należy oczyścić wnętrze urządzenia wilgotną gąbką zamoczoną w letniej wodzie i/lub w neutralnym detergencie.
- Wyczyścić boczną kratkę wentylacyjną (jeśli jest).
- Usunąć kurz z kondensatora z tyłu urządzenia.

**Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie stosować past, myjek ściernych, wybielaczy płam (np. aceton, trichloroetylen) do czyszczenia urządzenia.**

**Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, zaleca się przeprowadzanie czyszczenia i konserwacji przynajmniej raz w roku.**

## WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA DRZWICZEK (JEŚLI JEST)

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zdjąć osłonę postępując w sposób i w kolejności pokazanej na rysunku.
- Wykręcić żarówkę i wymienić na nową o takim samym napięciu i mocy.
- Założyć osłonę i podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej..



## INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

### 1. Czerwona lampka kontrolna migoce.

- Była przerwa w dopływie prądu?
- Rozpoczęto odszranianie?
- Czy ostatnio została włożona żywność do zamrożenia?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Urządzenie jest ustawione w pobliżu źródła ciepła?
- Kratka wentylacyjna i kondensator są czyste?

### 2. Wszystkie lampki kontrolne migocą jednocześnie.

- Skontaktować się z Serwisem Technicznym.

### 3. Urządzenie nadmiernie hałasuje.

- Czy urządzenie zostało zainstalowane na idealnie płaskim podłożu?

- Czy urządzenie styka się z innymi sprzętami lub przedmiotami mogącymi powodować wibracje?
- Czy zdjęto opakowanie z podstawy urządzenia?

**Uwaga:** Lekki hałas spowodowany krążeniem gazu chłodniczego, nawet po zatrzymaniu agregatu, jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

### 4. Lampki kontrolne nie pałą się i urządzenie nie działa.

- Czy nie ma przerwy w zasilaniu?
- Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
- Czy kabel zasilający nie jest uszkodzony?

### 5. Lampki kontrolne nie pałą się i urządzenie działa.

- Skontaktować się z Serwisem Technicznym.

### 6. Agregat działa bez przerwy.

- Czy do urządzenia włożono gorące potrawy?
- Czy drzwi urządzenia były otwarte przez dłuższy czas?
- Czy urządzenie stoi w zbyt ciepłym pomieszczeniu lub w pobliżu źródła ciepła?
- Czy włączona jest funkcja szybkiego mrożenia? (zielone lampki kontrolne migają przemiennie)

### 7. Nadmierne szronienie na górnych krawędziach.

- Czy korki kanału odprowadzającego wodę z odszraniania są prawidłowo założone?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Czy uszczelka drzwi urządzenia jest zniszczona lub odkształcona? (Patrz rozdział „Instalacja”)
- Czy wyjęto 4 przekładki? (Patrz rozdział „Instalacja”)

### 8. Powstawanie kondensatu na ściankach zewnętrznych urządzenia.

- Powstawanie kondensatu jest zjawiskiem naturalnym w szczególnych warunkach klimatycznych (wilgotność powyżej 85%) lub gdy urządzenie jest ustawione w wilgotnym pomieszczeniu ze słabą wentylacją. Nie powoduje to jednak jakiegokolwiek pogorszenia wydajności urządzenia.

### 9. Warstwa szronu na ściankach wewnętrznych urządzenia nie jest równomierna.

- Jest to zjawisko normalne.

## PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

### 1. Opakowanie

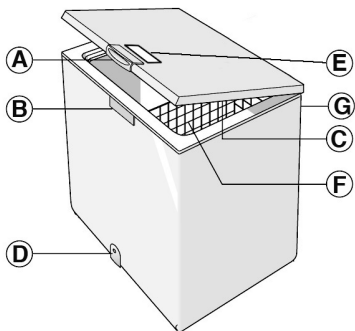
Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem ♻️ recyklingu. Składowanie zgodnie z lokalnymi przepisami. Materiały opakowania, jako potencjalne źródło zagrożenia (jak woreczki plastikowe, kawałki styropianu itp.), należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

### 2. Złomowanie

Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które nadają się do recyklingu. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



# BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

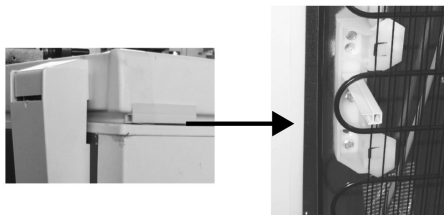


- A. Дръжка.  
 B. Ключалка за безопасност (ако е предвидена).  
 C. Уплътнение.  
 D. Капаче за оттичане на водата от обезкрежаване  
 E. Командно табло.  
 F. Кошница (ако е предвидена).  
 G. Кондензатор (намира се на гърба).

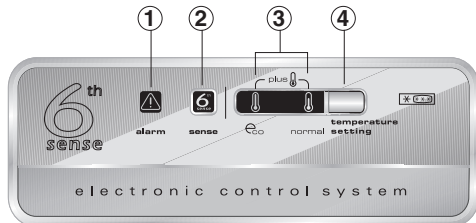
Климатичен клас	Темп. ок.ср. (°C)	Темп. ок.ср. (°F)
SN	От 10 до 32	От 50 до 90
N	От 16 до 32	От 61 до 90
ST	От 16 до 38	От 61 до 100
T	От 16 до 43	От 61 до 110

## ИНСТАЛИРАНЕ

- Прочетете главата "Преди използване на уреда".
- Извадете уреда от опаковката.
- Свалете 4-те раздалечителя, поставени между капака и уреда.
- Внимание: два от четирите раздалечителя трябва да се бъдат поставени в леглото на пластмасовите опори на кондензатора, който се намира на задната стена на уреда. Този похват е необходим за гарантирането на правилното разстояние между уреда и стената.



- Уверете се, че капачето за оттичане на водата от обезкрежаване (ако има такава) е поставено правилно (D).
- За да се постигнат максимални работни показатели и се избегнат повреди при отваряне на капака на уреда, поддържайте разстояние поне 7 см от задната стена и разстояние 7 см от двете страни.
- Монтирайте принадлежностите (ако са предвидени).



- Червена лампичка:** Когато мига указва аварийно състояние (вижте параграфа "ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ").
- Синя контролна лампичка:** когато свети, тя указва, че е активна функцията "6th Sense" ("6-то чувство") (вижте параграфа "Функция 6th Sense").
- Зелени контролни лампи:** те указват, нагласената температура и че продуктът функционира.
- Бутон за нагласа на температурата:** за промяна на нагласената температура и за задействане/прекратяване на операциите за ускорено замразяване.

### Включване на уреда

- Свържете уреда към мрежата.
- Светва зелената лампичка ("Normal").
- Светва синята контролна лампичка ("6th Sense").
- Започва да мига зелената контролна лампа, докато понеже във вътрешността на уреда все още не е постигната температура, достатъчно ниска за поставяне на храни в него. Тази лампичка обикновено изгасва в рамките на шест часа след включването на уреда.
- Поставете храните едва след изгасването на червената лампичка.
- Синята контролна лампичка "6th Sense" (2) продължава да свети до постигането на нагласената температура.

### Забележка:

Поради доброто уплътнение след затваряне на капака на уреда е трудно той да се отвори веднага. Необходимо да се изчакаят няколко минути, преди отново да се отвори капакът на уреда.

### Регулиране на температурата

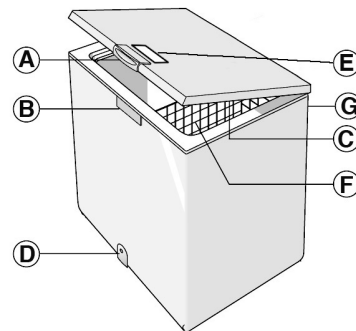
Изберете желаната температура чрез бутона (4).

За да регулирате температурата на уреда, постъпете, както следва:

- Натиснете няколко пъти бутона (4). При всеки натиск на бутона, нагласената температура се коригира циклично между стойностите "Normal", "Eco" и "Plus".
- Изберете "Plus", ако желаете по-студена температура на съхранение.
- При частично зареждане, съветваме Ви да изберете "Eco", за да оптимизирате енергийното потребление.

**Забележка:** При липсата на електричество, нагласените стойности остават запазени. Времето, нужно за постигането вътре във физизера на температурата, близка до нагласената стойност, може да варира в зависимост от климатичните условия и от избраната нагласа.

# CZ NÁVOD K POUŽITÍ

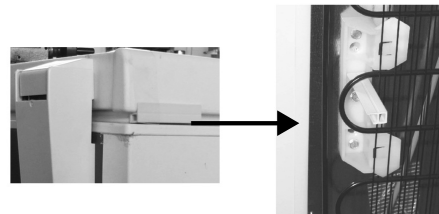


- A. Držadlo  
 B. Bezpečnostní uzávěr (je-li u modelu)  
 C. Těsnění  
 D. Uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu)  
 E. Ovládací panel  
 F. Koš (je-li u modelu)  
 G. Kondenzátor (umístěný na zadní straně)

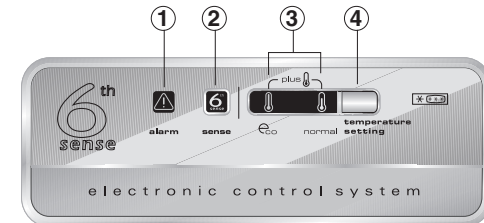
Klimatická třída	T. prostř. (°C)	T. prostř. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

## INSTALACE

- Prečtete si část "před použitím spotřebiče".
- Vybalte spotřebič z obalu.
- Odstraňte 4 distanční prvky vložené mezi dveře a spotřebič.
- Upozornění: dva ze čtyř distančních prvků je nutné vložit do příslušného umístění plastových držáků kondenzátoru na zadní straně spotřebiče. Toto opatření je nutné k zajištění správného odstupu spotřebiče od zdi.



- Ověřte si, zda je uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu) správně umístěný (D).
- K zajištění maximálního výkonu spotřebiče a bezpečného otevírání dveří je nutné dodržet vzdálenost alespoň 7 cm od zadní stěny a 7 cm po každé straně.
- Vložte příslušné vybavení (je-li u spotřebiče).



- Červená kontrolka:** když bliká, označuje podmínku poplachu (viz oddíl "JAK ODSTRANIT PORUCHU").
- Modrá kontrolka:** když je rozsvícená, označuje, že funkce "6th Sense" (6.smysl) je aktivní (viz část "Funkce 6th Sense").
- Zelené kontrolky:** označují, že spotřebič je v chodu a teplota je nastavená.
- Tlačítko nastavení teploty:** pro obnovení nastavené teploty a pro aktivaci/deaktivaci operací rychlého zmrazování.

### Uvedení spotřebiče do provozu

- Připojte spotřebič.
- Rozsvítí se zelená kontrolka ("Normal").
- Rozsvítí se modrá kontrolka ("6th Sense").
- Červená kontrolka (1) bliká, protože uvnitř spotřebiče ještě není dostatečně nízká teplota ke vložení potravin. Tato kontrolka se obvykle vypne do šesti hodin po zapnutí.
- Potravin vložte až po zhasnutí červené kontrolky.
- Modrá kontrolka "6th Sense" (2) zůstane rozsvícená až do dosažení nastavené teploty.

### Poznámka:

Vzhledem k účinnosti těsnění není možné otevřít dveře spotřebiče hned po jejich zavření. Počkejte několik minut a teprve pak dveře spotřebiče opět otevřete.

### Nastavení teploty

Zvolte požadovanou teplotu pomocí tlačítka (4). Teplotu spotřebiče můžete seřizovat následujícím způsobem:

- Stiskněte vícekrát tlačítko (4). Při každém stisknutí tlačítka bude nastavená teplota cyklicky obnovena mezi hodnotami "Normal", "Eco" a "Plus".
- Zvolte "Plus", přejete-li si nižší teplotu k uchování potravin.
- V případě částečného naplnění chladničky doporučujeme zvolit "Eco", abyste optimalizovali energetickou spotřebu.

**Poznámka:** V případě výpadku elektrického proudu zůstanou nastavení každopádně uchována v paměti. Doba potřebná k tomu, aby teplota uvnitř mrazničky dosáhla nastavené hodnoty, může být různá v závislosti na klimatických podmínkách a na zvoleném nastavení.

# NÁVOD K POUŽITÍ

## Funkce "6th Sense"

Tato funkce se automaticky zapne v následujících případech:

### • otevření dveří

Funkce se zapne při každém otevření dveří, které změni vnitřní teplotu spotřebiče, a zůstane aktivní po dobu nutnou k automatickému obnovení optimálních podmínek pro uchování potravin.

### • vložení potravin k zmrazení

Funkce se zapne pokaždé, když vložíte velké množství potravin, a zůstane aktivní po dobu nutnou

k vytvoření co nejlepších podmínek pro zmrazení vložených potravin optimálním způsobem, přičemž zajistí správný kompromis mezi kvalitou zmrazování a energetickou spotřebou.

**Poznámka:** doba trvání funkce "6th Sense" je vypočtena automaticky a může se měnit podle způsobu používání spotřebiče.

## PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Spotřebič, který jste zakoupili, je určen výhradně pro použití v domácnosti k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

**Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případná zranění osob a zvířat nebo škody na věcech způsobené nedodržením výše uvedených předpisů.**

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený, zda dveře dokonale přiléhají a těsnění není deformované. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.

2. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Instalaci a elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí ve vašem bytě odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na zadní straně spotřebiče.

- **Připojení k síti musí být provedeno v souladu s místními předpisy.**

## ZMRAZO VÁNÍ POTRAVIN

### Příprava čerstvých potravin ke zmrazení

- Zabalte a zapečte čerstvé potraviny do: alobalu, průhledných fólií, nepropustných plastických obalů, polyetylenových nádob s víčky mrazničky vhodných pro zmrazované potraviny.
- Potraviny musí být čerstvé, zralé a nejlepší kvality.
- Čerstvé ovoce a zeleninu je nutné zmrazit co nejdříve po sklizni, aby se zachovaly jejich výživné látky, konzistence, barva a chuť.
- Horká jídla nechte vždy před vložením do mrazničky vychladnout.

### Zmrazování čerstvých potravin

- Potraviny, které chcete zmrazit, vložte tak, aby se přímo dotýkaly svislých stěn mrazničky.  
**A)** - potraviny ke zmrazení,  
**B)** - potraviny již zmrazené.
- Potraviny ke zmrazení se nesmí přímo dotýkat již zmrazených potravin.
- K dokonalejšímu a rychlejšímu zmrazení rozdělte potraviny do malých porcí; tento způsob oceníte i při pozdější spotřebě zmrazených potravin.
- V případě, kdy vložíte minimální množství potravin (až do 1/4 maximálního mrazicího výkonu označeného na typovém štítku), chod spotřebiče bude automaticky

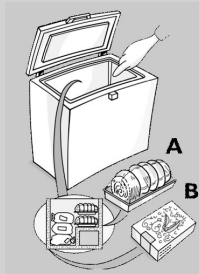
kontrolován funkci "6th Sense" a ze strany uživatele se nevyžaduje žádný zákrok.

- Při zmrazování většího množství potravin až do využití maximální mrazicí kapacity spotřebiče, označené na typovém štítku, je nutné se řídit podle následujícího postupu:

1. Alespoň o 24 hodin před tím, než budete zmrazovat ve spotřebiči čerstvé potraviny, aktivujte rychlé zmrazování stisknutím tlačítka (4) přibližně na 3 vteřiny. Zelené kontrolky (3) blikají v pořadí.
2. Vložte potraviny určené k zmrazení a neotvírejte dveře spotřebiče po dobu 24 hodin. Po uplynutí této doby lze potraviny pokládat za zmrazené.

Funkci rychlého zmrazování je možné vypnout ručně stisknutím tlačítka (4).

Pokud tato operace nebude provedena, spotřebič se automaticky postará o deaktivaci funkce po uplynutí přibližně 50 hodin od chvíle, kdy byla zapnuta.



# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A terméken vagy az azt kísérő dokumentáción feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezőskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyerekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.

Kiselejtezőskor tartsa be a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi szabályokat. Adja le a készüléket valamilyen hivatalos gyűjtőhelyen; a készüléket még néhány napra sem szabad felügyelet nélkül hagyni, mert a gyermekek számára potenciális veszélyforrást jelent. A készülék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetékes hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

## Tájékoztató:

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán.

Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Eppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat

csőrendszere nincs-e károsodva.

A termék a Kyotói Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegházhatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található. Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye 1300 (GWP).

## Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszer tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának. **CE**
- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
  - a kisfeszültségről szóló (a 73/23/EGK irányelv és annak módosításai helyébe lépő) 2006/95/EK irányelv biztonsági célkitűzéseinek ;
  - a 2004/108/EG sz. "EMC" irányelv védelmi követelményeinek.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantálható, ha megfelelően kerül csatlakoztatásra előírás szerűen földelt hálózathoz.

## MŰSZAKI VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt a műszaki vevőszolgálatot hívná:

1. Ellenőrizze, hogy egyedül nem tudja-e elhárítani a hibát.
2. Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy fennáll-e még a hiba. Ha igen, akkor ismét húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és a műveletet ismételje meg egy óra múlva.
3. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a műszaki vevőszolgálatot.

## Közölje:

- a hiba jellegét,
- a készülék típusát,
- a szervizszámot (a készülék hátoldalára erősített táblán olvasható SERVICE szó után álló számot),
- az Ön pontos címét,
- az Ön telefonszámát körzetszámmal együtt.

**SERVICE** 0000 000 00000



# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Húzza ki az elvezető cső belső záródugóját (ha van).
- Húzza ki és az ábra szerinti módon helyezze el az elvezető cső külső záródugóját (ha van).
- Tegyen egy edényt az elvezető cső alá a maradék víz felfogásához. Ha van, akkor használja a leválasztót.
- A leolvasztást gyorsíthatja, ha egy spatulával elősegíti a zúzmara leválását a készülék falairól.
- Távolítsa el a készülék alján összegyűlt zúzmarát.
- **A cella helyrehozhatatlan károsodásának elkerülése érdekében ne használjon hegyes vagy éles fémeszközöket a zúzmara eltávolításához.**
- **Ne használjon dörzshatású anyagokat, és mesterséges módon ne melegítse a cellát.**
- **Gondosan törölje szárazra a készülék belsejét.**
- A leolvasztás befejeztével a záródugót tegye vissza a helyére.

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

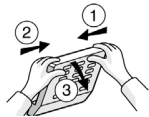
- Távolítsa el a felső peremeken képződött zúzmarát (lásd: Hibakeresési útmutató).
- A leolvasztás után a készülék belsejét langyos vízbe és/vagy semleges kémhatású tisztítószerbe mártott szivaccsal kell áttörölni.
- Tisztítsa meg az oldalsó szellőzőrácsot (ha van).
- Távolítsa el a készülék hátulján található kondenzátorra lerakódott porréteget.

**Minden karbantatási vagy tisztítási művelet előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Ne használjon dörzshatású anyagokat vagy súrolószivacsot, se folteltávolítókat (pl. aceton, trielin) a készülék tisztításához.**

**A készülék optimális működése érdekében ajánlatos évente legalább egyszer elvégezni a szükséges tisztítási és ápolási műveleteket.**

## AZ AJTÓNÝITÁST J ELZŐ LÁMPA (HA VAN) CSERÉJÉ

- Áramtalanítsa a készüléket.
- Az ábrán jelzett sorrendet követve vegye le az opálburkolatot.
- Csavarja ki az izzót, és tegyen be helyette egy ugyanolyan feszültségértékű és teljesítményű újat.
- Helyezze vissza az opálburkolatot és csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.



## HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

### 1. A piros jelzőlámpa villog.

- Nem volt-e áramkimaradás?
- Nem indította el a leolvasztást?
- Nemrégiben helyezett be lefagyasztandó élelmiszert?
- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- A készülék nincs-e valamilyen hőforrás közelében?
- Meg van-e tisztítva a szellőzőrács és a kondenzátor?

### 2. Az összes jelzőlámpa egyidejűleg villog.

- Hívja a vevőszolgálatot.

### 3. A készülék túl zajosan működik.

- A készülék üzembe helyezése teljesen vízszintes síkban történt-e?

- Nem érintkezik-e a készülék olyan bútordarabokkal, amelyek rázkódást okozhatnak?
- Nem maradt-e rajta a csomagolóanyag a készülék lábazatán?

**Megjegyzés:** Teljesen normális jelenségnek számít az, ha a hűtőgáz keringése - akár a kompresszor leállítását követően is - enyhe zajjal jár.

### 4. A jelzőlámpák sötétek és a készülék nem működik.

- Nincs-e áramkimaradás?
- A hálózati csatlakozó jól be van-e dugva a konnektorba?
- Nem sérült-e meg a hálózati zsinór?

### 5. A jelzőlámpák sötétek és a készülék működik.

- Hívja a vevőszolgálatot.

### 6. A kompresszor folyamatosan jár.

- Nem tett-e meleg ételt a készülék belsejébe?
- Nem maradt-e hosszabb időn keresztül nyitva a készülék ajtaja?
- Nincs-e a készülék valamilyen nagyon meleg helyiség vagy hőforrás közelében?
- Nem került-e bekapcsolásra a gyorsfagyasztás funkció? (a zöld jelzőlámpák felváltva villognak)

### 7. A felső peremeken túl sok zúzmara képződik.

- Helyükön vannak-e a leolvasztási vizet elvezető cső záródugói?
- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- Nem sérült-e meg vagy deformálódott el a készülék ajtajának tömítése? (Lásd az "Üzembe helyezés" című részt)
- Eltávolításra került-e a 4 távtartó? (Lásd az "Üzembe helyezés" című részt)
- **Pára képződik a készülék külső falain.**
- A páráképződés normális jelenségnek számít bizonyos klimatikus viszonyok között (85% feletti páratartalom) vagy akkor, ha a készülék nedves vagy rosszul szellőzött helyiségben működik. Mindenesetre egy semmiképpen sem rontja a készülék teljesítményét.

### 9. A belső falakon képződő zúzmararéteg nem egyenletes vastagságú.

- Ez a jelenség normálisnak számít.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

### 1. Csomagolóanyag

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva ♻️. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyagzsákok, hungarocell elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthet.

### 2. Kiselejtezés

A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva. Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor azonnal hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.



# NÁVOD K POUŽITÍ

## UCHOVÁNÍ POTRAVIN

**Riďte se tabulkou na spotřebiči.**

### Označení zmrazených potravin

Vložte a označte zmrazené potraviny; doporučujeme poznačit na obal datum uchování, abyste potraviny spotřebovali do data jejich trvanlivosti.

MĚSÍCE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	

### Rady k uchování zmrazených potravin

Při nákupu zmrazených potravin dbejte na to, aby:

- Obal nebyly porušeny, protože potraviny v poškozených obalech mohou být zkažené. Je-li obal vyboulený nebo jsou-li na něm vlhké skvrny, výrobek nebyl správně skladován a obsah se mohl začít rozmrazovat.
- Zmrazené potraviny nakupujte jako poslední a k přepravě používejte speciální chladičí tašky.

## VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- **Po instalaci se přesvědčte, zda spotřebič nestojí na přírodním kabelu.**
- Do spotřebiče nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí ze spotřebiče, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Spotřebič byste neměli instalovat na místo, kde by byl přímo vystaven slunečním paprskům, nebo do blízkosti tepelného zdroje, protože tyto faktory zvyšují spotřebu elektrické energie.
- V blízkosti mrazničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé plyny a kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Spotřebič instalujte a vyrovnejte na podlaže, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.
- Umístěte ho na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji, který najdete na zadní straně spotřebiče. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.
- Doporučujeme nechat spotřebič připojený, i když je krátkodobě prázdný.
- Při přemíst'ování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Neurčlychujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými prostředky, než doporučuje výrobce.
- Uvnitř spotřebiče používejte pouze elektrické přístroje doporučené výrobcem.

- Ihned po návratu domů uložte zmrazené potraviny do [ mrazničky.
- Vyhnete se změnám teploty, nebo je co nejmíce omezte. Dodržujte dobu trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Při skladování zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny na jejich obalu.

### Poznámka:

**Rozmrazené nebo částečně rozmrazené potraviny okamžitě spotřebujte. Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte s výjimkou potravin, z kterých připravíte vařené nebo pečené jídlo. Po uvaření nebo upečení můžete jídlo z těchto potravin opět zmrazit.**

### V případě delšího přerušení elektrického napájení:

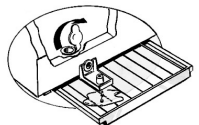
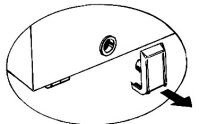
- **Dveře spotřebiče otevřete pouze tehdy, jestliže chcete na pravé i levé straně spotřebiče na zmrazené potraviny položit mrazicí akumulátory (jsou-li u modelu). Tímto způsobem můžete zpomalit zvyšování teploty.**

- **Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost.**
- **Nedovolejte dětem, aby si hrály, nebo se schovávaly ve spotřebiči, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.**
- **Přírodní kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný pracovník.**
- **Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.**
- **Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytážením zástrčky ze zásuvky, nebo pomocí dvupólového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.**
- **Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.**
- **Nepolykejte tekutinu (netoxickou) obsaženou v mrazicích akumulátorech (jsou-li u vašeho modelu).**
- **Omezte otvírání dveří.**

## ODMRAZOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Vrstva námrazy, která se tvoří na stěnách, se musí odstranit, když dosáhne tloušťky asi 5-6 mm.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte všechny potraviny, zabalte je těsně k sobě do novinového papíru a uložte je na velmi chladné místo nebo do speciální chladičí tašky.
- Dveře spotřebiče nechte otevřené.



# NÁVOD K POUŽITÍ

- Odstraňte vnitřní uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu).
- Odstraňte vnější uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu) a umístěte ho jako na obrázku.
- Pod kanálek položte plochou miskou na vytékající zbylou vodu. Je-li model vybaven přeplávkou, použijte ji.
- Odmrazování lze urychlit použitím lopatky na uvolnění námrazy ze stěn spotřebiče.
- Odstraňte námrazu ze dna spotřebiče.
- **K odstraňování námrazy nepoužívejte kovové špičaté nebo ostré nástroje, abyste nenapravitelně nepoškodili vnitřek spotřebiče.**
- **Nepoužívejte abrazivní prostředky a vnitřek chladničky uměle nezahřívajte.**
- **Vnitřek spotřebiče pečlivě vysušte.**
- **Po dokončení odmrazování zasuňte opět uzávěr do příslušného umístění.**

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Odstraňte námrazu, která se tvoří na horních okrajích (viz Jak odstranit poruchu).
- Po odmrazování vyčistěte vnitřek spotřebiče houbou namočenou v roztoku vlažné vody a/nebo neutrálního čistícího prostředku.
- Vyčistěte boční větrací mřížku (je-li u modelu).
- Odstraňte prach z kondenzátoru umístěného na zadní straně spotřebiče.

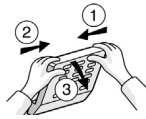
**Před každou údržbou vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky.**

**K čištění spotřebiče nepoužívejte pasty ani drátěnky s drsnými částicemi nebo prostředky na čištění skvrn (např. aceton).**

**K zajištění optimálního provozu spotřebiče doporučujeme nejméně jednou ročně spotřebič vyčistit a provést jeho údržbu.**

## VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ DVEŘÍ (JE-LI U MODELU)

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Sejměte mléčný kryt podle pokynů na obrázku v uvedeném pořadí.
- Vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za novou se stejnými hodnotami V a W.
- Mléčný kryt nasadte zpět a spotřebič opět připojte k síti.



## JAK ODSTRANIT PORUCHU

### 1. Červená kontrolka bliká.

- Nebyl přerušen proud?
- Nezačalo odmrazování?
- Vložili jste potraviny k zmrazení teprve nedávno?
- Jsou dveře spotřebiče dobře zavřené?
- Nestojí spotřebič v blízkosti tepelného zdroje?
- Jsou větrací mřížka a kondenzátor čisté?

### 2. Všechny kontrolky blikají současně.

- Kontaktujte servisní středisko.

### 3. Spotřebič je nadměrně hlučný.

- Je spotřebič umístěn dokonale rovně?
- Nedotýká se spotřebič jiného nábytku nebo předmětů, které mohou vibrovat?
- Odstranili jste obal ze spodní části spotřebiče?

**Poznámka: Slabý hluk způsobený cirkulací chladicího plynu, i po zastavení kompresoru, je zcela normální jev.**

### 4. Kontrolky jsou zhasnuté a spotřebič nefunguje.

- Nebyl přerušen proud?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Není elektrický kabel poškozený?

### 5. Kontrolky jsou zhasnuté a spotřebič funguje.

- Kontaktujte servisní středisko.

### 6. Kompresor funguje nepřetržitě.

- Nevložili jste do spotřebiče teplá jídla?
- Nebyly dveře spotřebiče příliš dlouho otevřené?
- Nestojí spotřebič v příliš teplé místnosti nebo v blízkosti tepelného zdroje?
- Byla aktivována funkce rychlého zmrazování? (zelené kontrolky střídavě blikají)

### 7. Nadměrné množství námrazy na horních okrajích.

- Jsou správně umístěny uzávěry kanálku na odtok rozmrazené vody?
- Jsou dveře spotřebiče dobře zavřené?
- Není těsnění dveří spotřebiče poškozené nebo deformované? Viz část "Instalace")
- Odstranili jste 4 distanční prvky? Viz část "Instalace")

### 8. Tvoření kondenzátu na vnějších stěnách spotřebiče.


- Tvoření kondenzátu je normální za zvláštních klimatických podmínek (vlhkost vyšší než 85%), nebo stojí-li spotřebič ve vlhkých nebo málo větraných místnostech. Neznamená to ale žádná zhoršení výkonu spotřebiče.

### 9. Vrstva námrazy na vnitřních stěnách spotřebiče není rovnoměrná.


- Tento jev je zcela normální.

## RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

### 1. Obal

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem . Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

### 2. Likvidace

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.  Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním likvidace tohoto spotřebiče podle platných předpisů pomůže uživatel zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.




# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

Tanulmányozza a készüléken elhelyezett táblázatot.

### A lefagyasztott élelmiszerek osztályozása

Helyezze be és osztályozza a lefagyasztott élelmiszereket; a szavatossági idő lejárata előtti elfogyasztás biztosítása érdekében a lefagyasztás időpontját ajánlatos a csomagoláson feltüntetni.

HÓNAP	ÉLELMISZER
1-3	
4-7	
8-12	

### Tanácsok gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolásához

A gyorsfagyasztott élelmiszerek vásárlásánál a következőképpen járjon el:

- A csomagolásnak sértetlennek kell lennie, mert a sérült csomagolásban levő élelmiszer megromolhat. Ha a csomagolás meg van duzzadva, vagy rajta nedvességfoltok láthatók, akkor tárolása nem megfelelő körülmények között történt és esetleg már megkezdődhetett a felengedése.

## TANÁCSOK ÉS ÖVINTÉZKEDÉSEK

- **A készülékben semmilyen folyadékot ne tároljon üvegedényekben, mert azok szétrobbanhatnak.**
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a készülékből kivetett jégkockákat, illetve jégdarabokat ne fogassza azonnal.
- Mie lőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatról, vagy kapcsolja le az áramot.
- Tilos a készüléket napsütésnek közvetlenül kitett helyen vagy valamilyen hőforrás közelében felállítani, mert ez az energiafogyasztás növekedését eredményezné.
- A készülék és más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy egyéb tűzveszélyes folyadékokat tárolni és használni. A felszabaduló gőzök ugyanis tüzet okozhatnak vagy robbanást idézhetnek elő.
- A készülék üzemből helyezését és színtezését megfelelő teherbírású vízszintes padlón, illetve a készülék méreteihez és alkalmazásához illő környezetben kell elvégezni.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben kell elhelyezni.
- A készülék a hátul elhelyezett gyári adattáblán látható klímaosztály szerint meghatározott hőmérsékleti tartományban környezetben való működésre van kialakítva. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.
- Ajánlatos a készüléket akkor is bekapcsolva hagyni, ha rövid időszakokra kiürül.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus vagy egyéb eszközöket alkalmazni a leolvasztási folyamat meggyorsításához.
- Tilos a készülék belsejében a gyártó által ajánlottól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni.

- A gyorsfagyasztott élelmiszereket mindig utoljára vásárolja meg, szállításukhoz pedig használjon hűtőtáskát.
- Mihelyt hazaért, a gyorsfagyasztott élelmiszereket rögtön tegye be a készülékbe.
- Kerülje, illetve csökkentse minimálisra a hőmérsékletváltozásokat. Mindig vegye figyelembe a csomagoláson jelzett szavatossági időt.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolásánál mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

**Megjegyzés: a felengedett vagy részlegesen felengedett élelmiszereket azonnal el kell fogyasztani. Az ilyen élelmiszereket tilos újra lefagyasztani, kivéve azt az esetet, amikor azokat valamilyen sütést-főzést igénylő étel elkészítéséhez használja fel. Megfőzése után az élelmiszert újra le lehet fogyasztani.**

**Hosszabb áramkimaradás esetén:**

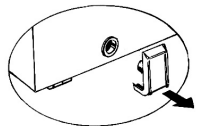
- **Ne nyissa ki a készülék ajtaját, kivéve azt az esetet, ha jégakkukat rak (ha vannak) a lefagyasztott élelmiszerek fölé a készülék belsejének jobb és bal oldalán. Ezzel a módszerrel lelassíthatja a hőmérséklet emelkedésének folyamatát.**

- **A jelen készülék nem arra készült, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek használják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy őket megtanítja a készülék használatára, vagy használat közben felügyeli őket.**
- **A nagyobb bajok elkerülése érdekében ne engedje azt, hogy a készülékben gyermekek játsszanak vagy elbújjanak.**
- **A hálózati zsinórt csak szakember cserélheti ki.**
- **Ne használjon hosszabbítókat és elosztókat.**
- **Az áramtanulást vagy a villásdugónak a hálózati aljzatról való kihúzásával, vagy az aljzat és a készülék közé beépített kétpólusú hálózati megszakító segítségével kell elvezetni.**
- **Ellenőrizze, hogy az adattáblán jelzett feszültség egyezik-e az adott villamos hálózat feszültségével.**
- **Tilos meginni a jégakkukban (ha vannak) található (egyébként nem mérgező) folyadékok.**
- **Próbálja korlátozni a készülék ajtónyitásainak számát.**

## A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA

A leolvasztás elvégzése akkor javasolt, ha a falakon képződött zúzmaraéteg vastagsága már 5-6 mm.

- Áramtalanítsa a készüléket.
- A készülékben tárolt élelmiszereket vegye ki és csavarja be újságpapírra, majd helyezze el azokat valamilyen száraz helyen vagy hűtőtáskában.
- Hagyja nyitva a készülék ajtaját.



# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## “6. érzék” funkció

Ez a funkció az alábbi esetekben kapcsol be automatikusan:

### • ajtónyitás

A funkció a készülék belső hőmérsékletét megváltoztató ajtónyitások alkalmával kapcsol be és mindaddig aktív marad, amíg az optimális tárolási feltételek helyre nem állnak.

### • lefagyasztásra szánt élelmiszerek behelyezése

A funkció jelentős mennyiségű élelmiszerek behelyezésekor kapcsol be és mindaddig aktív marad,

amíg nem alakulnak ki a behelyezett élelmiszerek optimális lefagyasztásához szükséges feltételek, mégpedig a fagyasztási minőség és az energiafogyasztás közötti helyes kompromisszum útján.

**Megjegyzés:** A “6. érzék” funkció időtartama automatikusan kerül kiszámításra és a készülék használati módjától függően változhat.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

Az Ön által vásárolt készülék kizárólag otthoni használatra, ezen belül pedig gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolására, friss élelmiszerek lefagyasztására és jégkockák előállítására szolgál.

**A törvény értelmében kötelező a készülék földelése. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a személyekben, állatokban vagy dolgokban bekövetkező azon károkért amelyek oka az említett szabályok betartásának elmulasztása.**

1. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék, az ajtó tökéletesen záródik-e és a tömítés nem deformálódott-e. Az esetleges hibákat a készülék átvételétől számított 24 órán belül kell közölni a

márkakereskedővel.

2. A készülék üzembe helyezése előtt ajánlatos legalább két órát várni, hogy a keringető rendszer elérhesse teljes határfokát.

3. Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezést és az elektromos csatlakoztatást szakember végezze, mégpedig a gyártó utasításai és a helyi biztonsági normákkal összhangban.

4. Használat előtt törölje ki a készülék belsejét.

• A készülék elektromos csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék hátulján levő adattáblán feltüntetett értékeknek.

• **Az elektromos csatlakoztatásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak.**

## ÉLELMISZEREK LEFAGYASZTÁSA

### A lefagyasztandó friss élelmiszerek előkészítése

• A lefagyasztandó friss élelmiszereket jól csomagolja be: alufóliába, átlátszó műanyag fóliába, vízzáró műanyag csomagolóanyagba, fedővel ellátott polietilén tárolóedényekbe, illetve a lefagyasztandó élelmiszereknek megfelelő úgynevezett fagyasztóedényekbe.

• Fontos, hogy az élelmiszerek frissek, érettek és kiváló minőségűek legyenek.

• Az eredeti tápérték, állag, szín és íz megőrzése érdekében a friss zöldségek és gyümölcsök lefagyasztását lehetőség szerint közvetlenül a leszedés után végezze.

• A készülékbe való behelyezésük előtt a meleg ételeket mindig hagyja kihűlni.

### Friss élelmiszerek lefagyasztása

• A lefagyasztandó élelmiszereket úgy helyezze be, hogy közvetlenül érintkezzenek a készülék függőleges falaival:

**A)** - lefagyasztandó élelmiszerek,

**B)** - már lefagyasztott élelmiszerek.

• Kerülje azt, hogy a lefagyasztandó élelmiszerek közvetlenül érintkezzenek a már lefagyasztott élelmiszerekkel.

• Az optimális és gyorsabb lefagyasztás érdekében ossza fel az élelmiszereket kisebb csomagokra; ez az eljárás a lefagyasztott élelmiszerek felhasználásakor is kényelmes.

• Kisebb élelmiszermennyiségek behelyezésekor (az adattáblán feltüntetett maximális fagyasztási teljesítmény 1/4-ig) a készülék működését a „6. érzék” funkció automatikusan vezérli, vagyis az üzemeltető részéről semmilyen beavatkozásra nincs szükség.

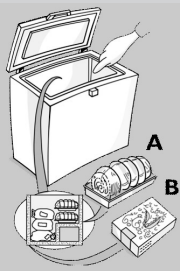
• A készülék adattábláján feltüntetett maximális fagyasztási kapacitását igénybe vevő nagyobb élelmiszermennyiségek lefagyasztásakor az alábbiak szerint kell eljárni:

1. Amennyiben friss élelmiszereket kíván lefagyasztani, úgy legalább 24 órával korábban indítsa el a gyorsfagyasztás funkciót a (4) gomb kb. 3 másodpercig történő lenyomásával. Sorban kigyulladnak a zöld jelzőlámpák (3).


2. Helyezze be a lefagyasztandó élelmiszereket, és csukja be a készülék ajtaját 24 órára. Ennek elteltével a lefagyasztás megtörténhet.

A gyorsfagyasztás funkció manuális kikapcsolása a (4) gomb megnyomásával lehetséges.

Ennek elmaradása esetén a készülék kb. 50 órával a bekapcsolást követően automatikusan lekapcsolja a funkciót.



# NÁVOD K POUŽITÍ

Symbol  na spotřebiči nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Jestliže už spotřebič nechcete používat, znehodnotte ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Odvezte spotřebič do autorizovaného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí. Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

## Informace:

Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče). Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému. Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

## Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004. **CE**
- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodán v souladu s:
  - bezpečnostními ustanoveními Směrnice pro nízké napětí 2006/95/ES (která nahrazuje směrnici 73/23/EHS a následující změny);
  - požadavky na ochranu směrnice “EMC” 2004/108/ES.
- Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení odpovídajícímu předpisům.

## SERVIS

### Než se spojíte se servisem:

1. Přesvědčte se, zda nemůžete odstranit poruchu sami.
2. Znovu spusťte spotřebič a přesvědčte se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.
3. Jestliže problém trvá, zavolejte do servisního střediska.

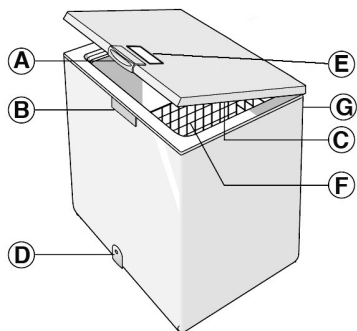
### Sdělte:

- typ poruchy,
- model,
- servisní číslo (číslo, které se nachází za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném na zadní straně spotřebiče)
- svoji úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

**SERVICE** 0000 000 00000



# NÁVOD NA POUŽITIE

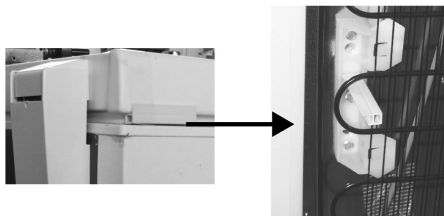


- A. Rukoväť.
- B. Bezpečnostný zámok (ak je k dispozícii).
- C. Tesnenie.
- D. Uzáver odtokového kanálka (ak je k dispozícii).
- E. Ovládací panel.
- F. Kôš (ak je k dispozícii).
- G. Kondenzátor (umiestnený vzadu).

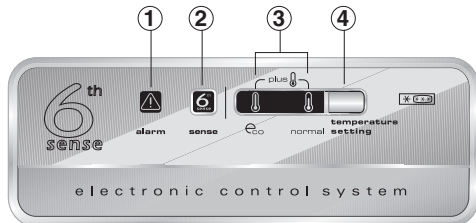
Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	Od 10 po 32	Od 50 po 90
N	Od 16 po 32	Od 61 po 90
ST	Od 16 po 38	Od 61 po 100
T	Od 16 po 43	Od 61 po 110

## INŠTALÁCIA

- **Pozrite kapitolu "Pred používaním spotrebiča".**
- **Spotrebič vybaľte.**
- **Vyberte 4 vymedzovacie vložky, ktoré sú medzi dverami a spotrebičom.**
- **Dôležité upozornenie: dve zo štyroch vymedzovacích vložiek treba vsunúť do otvorov plastových držiakov kondenzátora na zadnej stene spotrebiča.**  
Toto opatrenie je nevyhnutné, aby bola zabezpečená správna vzdialenosť spotrebiča od steny.



- Skontrolujte, či je uzáver odtokového kanálka vody z rozmrazovania (ak je k dispozícii) umiestnený správne (D).
- Aby ste dosiahli maximálny výkon a predišli poškodeniu pri otvorení dverí spotrebiča, nechajte voľný priestor aspoň 7 cm od zadnej steny a 7 cm na oboch bokoch.
- Namontujte príslušenstvo (ak je k dispozícii).



1. **Červená kontrolka:** keď bliká, signalizuje typ alarmu (pozri kapitolu "PRÍRUČKA NA ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV").
2. **Tmavomodrá kontrolka:** keď je rozsvietená, signalizuje, že je zapnutá funkcia "6th Sense" (šiesty zmysel) (pozri paragraf "Funkcia 6th Sense").
3. **Zelené kontrolky:** signalizujú, že spotrebiča funguje podľa nastavenej teploty.
4. **Tlačidlo nastavenia teploty:** slúži na nové nastavenie prednastavenej teploty a na zapnutie/vypnutie operácií rýchleho zmrazenia.

### Zapnutie spotrebiča

- Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
- Rozsvieti sa zelená kontrolka ("Normal").
- Rozsvieti sa tmavomodrá kontrolka ("6th Sense").
- Červená kontrolka (1) začne blikáť, pretože teplota vnútri spotrebiča ešte nie je dostatočne nízka, aby sa dali vložiť potraviny. Táto kontrolka zvyčajne zhasne do šiestich hodín od zapnutia.
- Potraviny vložte do vnútra až po zhasnutí červenej kontrolky
- Tmavomodrá kontrolka "6th Sense" (2) bude svietiť, až kým spotrebič nedosiahne nastavenú teplotu.

### Poznámka:

Keďže tesnenie je hermetické, nie je možno otvoriť dvere spotrebiča ihneď po ich zatvorení. Pred opätovným otvorením dverí spotrebiča je nevyhnutné počkať niekoľko minút.

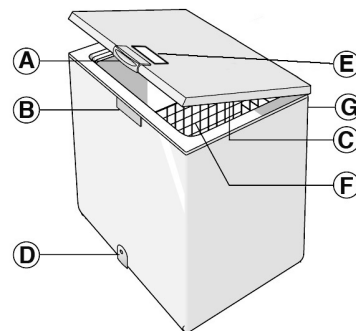
### Nastavenie teploty

- Navoľte požadovanú teplotu tlačidlom (4).  
Pri nastavovaní teploty spotrebiča postupujte nasledovne:
- Stlačte niekoľkokrát tlačidlo (4). Po každom stlačení nastavená teplota sa aktualizuje v cyklickom poradí nasledovne "Normal", "Eco" a "Plus".
  - Voľba "Plus" slúži pre nastavenie studenejšej skladovacej teploty.
  - V prípade čiastočného zaplnenia, pre optimalizáciu energetickej spotreby, sa doporučuje voľba "Eco".

### Poznámka:

V prípade výpadku elektrického prúdu, zostane ani napriek tomu napriek tomu uložená v pamäti. Potrebný čas až kým sa teplota vo vnútri mrazničky dostane na nastavenú hodnotu môže byť rôzny, nakoľko závisí od teploty okolia a od voľby nastavenia.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

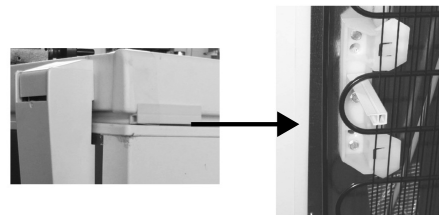


- A. Fogantyú.
- B. Biztonsági zár (ha van).
- C. Tömítés.
- D. A vízelvezető cső záródugója (ha van).
- E. Kezelőlap.
- F. Kosár (ha van).
- G. Kondenzátor (hátral elhelyezve).

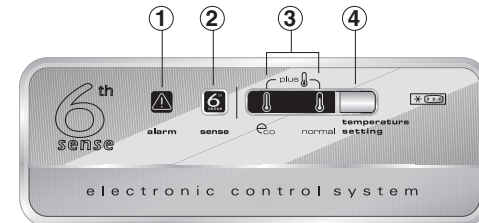
Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10 és 32 között	50 és 90 között
N	16 és 32 között	61 és 90 között
ST	16 és 38 között	61 és 100 között
T	16 és 43 között	61 és 110 között

## ÜZEMBE HELYZÉS

- **Olvassa el "A készülék használata előtt" című fejezetet.**
- **Vegye ki a készüléket a csomagolásból.**
- **Távolítsa el az ajtó és a készülék közé behelyezett 4 távtartót.**
- **Figyelmeztetés: a négy távtartó közül kettőt a kondenzátorhoz a készülék hátulján kialakított műanyag alátámasztások vajatába kell behelyezni.**  
Ez a művelet a készülék és a fal közötti megfelelő távolság biztosításához szükséges.



- Ellenőrizze, hogy rendesen a helyére került-e a leolvasztási vizet elvezető cső záródugója (ha van) (D).
- A készülék lehető legjobb kihasználása és az ajtónyitás miatti esetleges károk elkerülése érdekében ajánlatos a hátsó faltól legalább 7 cm-es távolságot, illetve minden oldalon 7 cm-es rést hagyni.
- Helyezze be a mellékelt tartozékokat (ha vannak).



1. **Piros jelzőlámpa:** villogása valamilyen vészhelyzetre utal (lásd a "HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ" című részt).
2. **Kék jelzőlámpa:** világítása azt jelzi, hogy a „6. érzék” funkció be van kapcsolva (lásd a „6. érzék” funkció fejezetét).
3. **Zöld jelzőlámpa:** a készülék működő és a hőmérséklet beállított állapotát jelzi.
4. **Hőmérsékletállító gomb:** a megadott hőmérséklet frissítéséhez és a gyorsfagyasztás bekapcsolásához/leállításához.

### A készülék üzembe helyezése

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Kigyullad a zöld jelzőlámpa ("Normal").
- Kigyullad a kék jelzőlámpa ("6. érzék").
- A piros jelzőlámpa (1) villog, mivel a készülék belsejében uralkodó hőmérséklet az élelmiszerek behelyezéséhez még nem elég alacsony. Ez a jelzőlámpa rendszerint a bekapcsolást követő hat órán belül kialszik.
- Csak akkor helyezze be az élelmiszereket, amikor a piros jelzőlámpa már kialudt.
- A "6. érzék" kék jelzőlámpa (2) a beállított hőmérséklet eléréséig világít.

### Megjegyzés:

A tömítés miatt a készülék ajtaja közvetlenül a bezárás után nem nyitható ki mindjárt. A készülék ajtajának ismételt kinyitására néhány percet várni kell.

### A hőmérséklet beállítása

- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a (4) gomb segítségével. A hőmérséklet beállítását az alábbiak szerint végezze:
- Nyomja meg többször a (4) gombot. A gomb minden megnyomásakor a "Normal", "Eco" és "Plus" értékek között ciklikus jelleggel frissítődik a megadott hőmérséklet.
  - Alacsonyabb tárolási hőmérséklet igénye esetén válassza a "Plus" lehetőséget.
  - Ha nincs tele a készülék, akkor az optimális áramfogyasztás érdekében ajánlatos az "Eco" lehetőséget kiválasztani.
- Megjegyzés:**  
A készülék áramkimaradás esetén is megjegyzi a beállításokat. A klimatikus viszonyoktól és a kiválasztott beállítástól függően változhat az a szükséges időtartam, amely alatt a fagyasztó belsejének hőmérséklete eléri a beállított értéket.

# NÁVOD NA POUŽITIE

V prípade jeho likvidácie odrežte prírodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča.

Spotrebič sa musí odovzdať do zberných surovín v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Spotrebič odovzdajte v autorizovanom zbernom stredisku; spotrebič nenechávajte bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje zdroj nebezpečenstva pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

## Informácie:

Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča).

Spotrebič s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie a je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu.

Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyoto; chladiaci plyn je v hermeticky

uzavretom systéme. Chladiaci plyn: R134a má schopnosť ovplyvniť globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1300.

## Prehlásenie o zhode

- spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení noriem (ES) číslo. 1935/2004. **CE**
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
  - bezpečnostnými predpismi Nízkonapäťovej smernice 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení následných úprav);
  - ochrannými požiadavkami smernice "EMC" 2004/108/ES.
- Elektrická bezpečnosť výrobku je zaručená iba v prípade zapojenia k sieti s účinným uzemnením podľa noriem STN.

## SERVIS

### Skôr ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešiť sami.
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu.
3. Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte popredajný servis.

## Uveďte tieto informácie:

- charakter poruchy,
- model,
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku na zadnej stene spotrebiča)
- vašu úplnú adresu,
- vaše telefónne číslo a smerový kód.

**SERVICE** 0000 000 00000



# NÁVOD NA POUŽITIE

## Funkcia "6th Sense"

Funkcia sa automaticky spustí v prípadoch nasledovne uvedených:

### • otvorenie dverí

Funkcia sa spustí do činnosti nakoľko pri každom otvorení dverí sa mení vnútorná teplota v spotrebiči a ostane v činnosti po dobu potrebnú k automatickému obnoveniu optimálnych skladovacích podmienok.

### • vloženie pokrmov určených na zmrazenie

Funkcia sa spustí do činnosti, vždy keď sa vložia objemové veľké množstvá potravín a ostane v činnosti

po potrebnú dobu až kým sa nevytvoria lepšie podmienky pre optimálne zmrazenie vložených potravín, čím sa zaručí správny kompromis medzi kvalitou zmrazenia a energetickou spotrebou.

**Poznámka:** Doba trvania činnosti funkcie "6th Sense" sa vypočítava automaticky a môže sa meniť v závislosti od spôsobu používania spotrebiča.

## PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA

Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je určený výhradne na použitie v domácnosti a na skladovanie zmrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.

**Podľa noriem STN musí byť spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poranenie osôb alebo zvierat a za poškodenie majetku, ktoré vyplývajú z nedodržania uvedených noriem.**

1. Po vybalení spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený, či sa dvere dobre zatvárajú a či nie je poškodené ich tesnenie. Dodatočné reklamácie poškodenia spotrebiča nemusia byť úspešné.

2. Pred pripojením k elektrickej sieti vám odporúčame vyčakať aspoň dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.

3. Elektrické pripájanie môže vykonávať iba primerane kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných vnútroštátnych predpisov a noriem STN.

4. Pred použitím chladničky vyčistite jej vnútro.

- Pred zapojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na zadnej stene spotrebiča.

- **Elektrické pripojenie musí zodpovedať požiadavkám platných predpisov.**

## ZMRAZOVANIE POTRAVÍN

### Príprava čerstvých potravín na zmrazovanie

- Čerstvé potraviny na zmrazovanie pevne zabalte do: hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob vhodných pre potraviny, ktoré sa majú zmrazovať.
- Potraviny musia byť čerstvé, zrelé a najlepšej kvality.
- Ovocie a zeleninu musíte zmrazovať čo najskôr po zbere, aby si uchovali neporušené výživové látky, konzistenciu, farbu a vlastnú chuť.
- Teplé potraviny nechajte vychladnúť, až potom ich vložte do spotrebiča.

### Zmrazovanie čerstvých potravín

- Potraviny, ktoré sa majú zmrazovať uložte tak, aby sa priamo dotýkali vertikálnych stien spotrebiča:
  - A)** - potraviny, ktoré sa majú zmrazovať,
  - B)** - už zmrazené potraviny.
- Nedovoľte, aby sa potraviny, ktoré sa majú zmrazovať, dotýkali už zmrazených potravín.
- Aby ste dosiahli čo najlepšie a najrýchlejšie zmrazenie, rozdeľte potraviny na malé porcie; tento postup bude užitočný aj pri použití mrazených potravín.
- V prípade ak sa vloží minimálne objemové množstvo potravín (iba 1/4 z maximálnej zmrazovacej kapacity uvedenej na typovom štítku), vtedy prevádzka činnosť

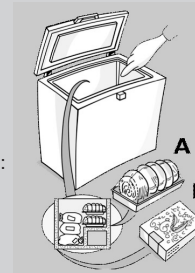
spotrebiča bude automaticky ovládaná funkciou "6th Sense" nie je potrebný žiadny zásah zo strany užívateľa.

- Pre zmrazenie objemovo väčších množstiev potravín a maximálne využitie zmrazovacej kapacity spotrebiča uvedenej na typovom štítku spotrebiča je nutné postupovať nasledovne:

1. Minimálne 24 hodín pred zmrazením potravín je nutné spustiť funkciu rýchle zmrazenie stlačením tlačidla (4) na dobu asi 3 sekúnd. Zelené kontrolky (3) blikajú sekvenčne za sebou.
2. Vložte potraviny do mrazničky a jej dvere sa potom nesmú otvoriť po dobu 24 hodín. Po uplynutí tejto doby môžeme pokrmy považovať za zmrazené.

Funkciu rýchle zmrazenie je možné vypnúť aj ručne stlačením tlačidla (4).

V prípade ak spotrebič sa nevypne podľa hore uvedeného postupu, spotrebič vypne automaticky túto funkciu a to asi po uplynutí 50 hodín od jej spustenia.



# NÁVOD NA POUŽITIE

## SKLADO VANI E POTRAVIN

### Pozrite tabuľku na spotrebiči

#### Triedenie zmrazených potravín

Mrazené potraviny rozdeľte a roztriedte; odporúčame vám vyznačiť dátum zmrazenia na obal potravín, aby ste ich nezabudli spotrebovať pred uplynutím doby trvanlivosti.

MESIACE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	

#### Rady pre uchovávanie mrazených potravín

Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:

- Presvedčte sa, či obal nie je porušený, pretože potraviny sa mohli znehodnotiť. Ak je balíček vyduť alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávaní a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.
- Pri nákupe si nechávajte nákup mrazených potravín na koniec a dopravujte ich v teploizolačných vreckách.

#### RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Po inštalácii sa presvedčte, či chladnička nestojí na prírodnom elektrickom kábli.**
- Kvapaliny v sklenených nádobách neskladujte v spotrebiči, pretože by mohli prasknúť.
- Nejedzte ľadové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete zo spotrebiča, pretože by mohli spôsobiť "studené" popálenie.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo pred čistením spotrebič odpojte zo siete vytiahnutím zástrčky prírodného kábla alebo vypnutím poistiek v domácnosti.
- Neinštalujte spotrebič na miestach, kde bude priamo vystavený slnečným lúčom, v blízkosti tepelných zdrojov, pretože to znamená zvýšenie spotreby energie.
- V blízkosti mrazičky alebo iných domácich spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny a plyny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Spotrebič vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnosť a na mieste, ktoré vyhovuje rozmermi a je vhodné na určené použitie.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Spotrebič je určený na činnosť v priestoroch s teplotou určenou podľa klimatických tried uvedených na výrobnom štítku, ktorý je na zadnej stene spotrebiča. Ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by tým mohla byť narušená.
- Odporúčame vám nechať spotrebič zapojený do elektrickej siete, aj keď ostane krátku dobu prázdny.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky, ak ich neodporučil a nedodáva ich výrobca.
- Vnútri spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú odporúčané výrobcom.

- Po príchode domov vložte mrazené výrobky do spotrebiča.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum potreby uvedený na obale.
- Vždy rešpektujte pokyny na uchovávanie uvedených na obale.

#### Poznámka:

**Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny skonsumujte čo najskôr. Potraviny nikdy znovu nezmrázajte, s výnimkou prípadov, keď ste ich použili pri príprave hotového jedla. Rozmrazené potraviny môžete po ich tepelnej úprave znovu zmraziť.**

#### V prípade dlhodobého prerušenia dodávky elektrickej energie:

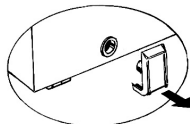
- Dvere spotrebiča neotvárajte, iba ak chcete na ľavej a pravej strane spotrebiča uložiť na mrazené potraviny zmrazovacie balíčky (ak sú k dispozícii). Spomalíte tak zvyšovanie teploty.

- **Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami bez dozoru, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a nevedia spotrebič používať, ak neboli o jeho používaní poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
- **Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia sa a uduseniu detí, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať sa vo vnútri spotrebiča.**
- **Elektrický prírodný šnúru môže vymeniť iba kvalifikovaný technik.**
- **Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.**
- **Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpolového vypínača zapojeného pred zásuvkou.**
- **Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vo Vašej domácnosti.**
- **Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch (ak sú k dispozícii).**
- **Obmedzujte otváranie dverí spotrebiča.**

#### ROZMRAZOVANIE SPOTREBIČA

Odporúčame vám odmraziť spotrebič, keď hrúbka námrazy na stenách dosiahla 5-6 mm.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Potraviny vyberte zo spotrebiča, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novín a uložte ich na veľmi studenom mieste alebo do termoizolačnej tašky.
- Nechajte otvorené dvere spotrebiča.
- Vyberte uzáver z vnútra odtokového kanálika (ak je k dispozícii).



# NÁVOD NA POUŽITIE

- Vyberte vonkajší uzáver z odtokového kanálika (ak je k dispozícii) a umiestnite ho ako je znázornené na obrázku.
- Pod kanálik umiestnite misku na zachytávanie rozmrazenej vody. Ak je k dispozícii, použite priehradku.
- Rozmrazovanie môžete urýchliť použitím škrabky, ktorou môžete oškrabať námrazu zo stien spotrebiča.
- Odstráňte námrazu z dna spotrebiča.
- **Aby ste predišli nenapraviteľnému poškodeniu vnútra, na odstraňovanie námrazy nepoužívajte kovové zahrotené alebo ostré predmety.**
- **Nepoužívajte abrazívne prostriedky a vnútro neohrievajte umelo.**
- **Vnútri spotrebiča starostlivo osušte.**
- Po ukončení rozmrazovania vráťte uzáver na miesto.

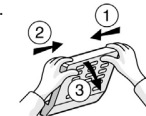
#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte námrazu vytvorenú na horných okrajoch spotrebiča (pozri Príručku na odstraňovanie problémov).
- Po rozmrazení vyčistíte vnútro špongiou navlhčenou vlažnou vodou a/alebo neutrálnym umývacím prostriedkom.
- Vyčistíte bočnú vetráciu mriežku (ak je k dispozícii).
- Z kondenzátora, ktorý je umiestnený na zadnej stene, odstráňte prach.

**Pred vykonávaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne prostriedky, čističe škvŕn (napr. aceton, terpentín). Aby bola zaručená optimálna činnosť spotrebiča, odporúčame vám vykonávať čistenie a údržbu aspoň raz za rok.**

#### VÝMENA ŽIAROVKY OSVETLENIA NA DVERÁCH (AK JE K DISPOZÍCII)

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte kryt podľa postupu na obrázku.
- Odskrutkujte žiarovku a vymeňte ju za novú, s rovnakými charakteristikami.
- Namontujte späť kryt a spotrebič zapojte späť do elektrickej siete.



#### PRÍRUČKA NA ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

##### 1. Červená kontrolka bliká.

- Niebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Začali ste mrazičku rozmrazovať?
- Boli vložené nedávno do spotrebiča pokrmy na zmrazenie?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Spotrebič je umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Vetracia mriežka a kondenzátor sú čisté?

##### 2. Všetky svetelné kontrolky blikajú.

- Zavolajte Popredajný servis.

##### 3. Spotrebič je mimoriadne hlučný.

- Spotrebič je v dokonale vodorovnej polohe?
- Nedotýka sa iných kusov nábytku alebo predmetov, ktoré by mohli spôsobovať vibrácie?
- Odstránili ste obal zo základne spotrebiča?

**Poznámka:** Mierny hluk spôsobený cirkuláciou chladiaceho plynu, aj po zastavení kompresora, sa považuje za úplne normálny.

#### 4. Svetelné kontrolky nesvietia a spotrebič nefunguje.

- Bola prerušená dodávka elektriny?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Nie je porušený prívodný elektrický kábel?

#### 5. Svetelné kontrolky nesvietia a spotrebič funguje.

- Zavolajte Popredajný servis.
- #### 6. Kompresor je zapnutý bez prerušenia.
- Do spotrebiča boli vložené teplé potraviny?
  - Dvere spotrebiča ostali otvorené po dlhú dobu?
  - Spotrebič je umiestnený vo veľmi teplej miestnosti alebo blízko tepelného zdroja?
  - Bola spustená funkcia rýchleho zmrazenia? (zelené kontrolky striedavo blikajú)

#### 7. Nadmerná tvorba námrazy na horných okrajoch.

- Umiestnili ste správne viečka kanálika na vodu z rozmrazovania?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Tesnenie dverí spotrebiča je poškodené alebo zdeformované? (Pozri kapitolu "Inštalácia")
- Odstránili ste 4 vymedzovacie vložky? (Pozri kapitolu "Inštalácia")

#### 8. Tvorba kondenzátu na vonkajších stenách spotrebiča.

- Je normálne, že sa tvorí kondenzát za určitých klimatických podmienok (vlhkosť vzduchu nad 85%) alebo ak je spotrebič umiestnený vo vlhkých a slabo vetraných miestnostiach. Toto však v žiadnom prípade nezhoršuje výkonnosť spotrebiča.

#### 9. Vrstva námrazy na vnútorných stenách spotrebiča nie je rovnomerná.

- Tento jav sa považuje za normálny.

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

##### 1. Balenie

Materiál obalu je 100% recyklovateľný (označený symbolom recyklácie ♻). Obal likvidujte podľa platných predpisov. Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

##### 2. Likvidácia

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľného materiálu. Tento výrobok je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment - Oadpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE). Zabezpečením správnej likvidácie tohto spotrebiča užívateľ prispieva k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva.

Symbol na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch indikuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale že ho treba odovzdať v príslušnom zbernom stredisku pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.